



# MERCURIO

## REVISTA COMERCIAL

### IBERO-AMERICANA

FUNDADOR : D. JOSÉ PUIGDOLLERS MACIÀ  
 DIRECTORES : D. RAFAEL VEHILS y D. MARIANO VIADA  
 DIRECCIÓN ARTÍSTICA : D. PEDRO C. ABARCA

Se publica semanalmente, alternando la edición ilustrada de política económica e informaciones generales, con la comercial y de transportes

———— SUBSCRIPCIÓN ————  
 España, un año . . . . . 40 pesetas  
 Extranjero, un año . . . . . 50 "

———— OFICINAS ————  
 Barcelona . . . Rambla de las Flores, 1  
 Madrid . . . . Calle de Hermosilla, 12

SUMARIO: Conferencia española de transportes, crédito e informaciones para el comercio de América. — En torno a lo que ocurre en Cuba, por José Segarra. — Movimiento social: La próxima Conferencia Internacional del Trabajo. Su preparación. Cuestionario. Orden del día. El hispanoamericanismo en la Sociedad de las Naciones, con ocasión de las Asambleas de la Conferencia del Trabajo, por Adolfo Posada. — Excelentísimo señor don Eduardo Dato e Iradier. — Visión del porvenir: El destronamiento de Europa, por Baldomero Argente. — La odisea dominical: Petición de la «Casa de América a Su Majestad el Rey de España. — De Barranquilla a Bogotá, por Eduardo Zamacois. — La inmigración argentina

## CONFERENCIA ESPAÑOLA DE TRANSPORTE, CRÉDITO E INFORMACIONES PARA EL COMERCIO DE AMÉRICA

*El Comité de la FERIA Oficial de Muestras de Barcelona invitó últimamente a nuestro Director señor Vehils en su calidad de Director de la Casa de América, para que, continuando la costumbre iniciada en la 1.ª FERIA del mes de octubre último, con las Conferencias americanistas organizadas por nuestra benemérita Asociación Iberoamericana, formulase una nueva iniciativa de análogo carácter, a realizar en la próxima 2.ª FERIA que tendrá lugar del 20 al 30 de abril próximo. El señor Vehils ha formulado un proyecto de Congreso Español sobre Transportes, Crédito e Informaciones para el comercio con América que, por su interés, consideramos útil dar a conocer desde MERCURIO. La Conferencia Española de Transporte, Crédito e Informaciones para el comercio con América, a la que serán invitadas las fuerzas económicas organizadas del país, constituirá a no dudar un acto resonante, memorable y a todas luces oportuno en los momentos actuales, para sentar las bases improrrogables y precisas de la política de mar, de banca y de conocimientos propios, que España precisa a todo trance si quiere sostener y mejorar sus relaciones iberoamericanas, salvando y mejorando su flota amenazada y estudiando el control peligrósimo de intermediarios extrñjeros*

### DECLARACIÓN FUNDAMENTAL



El recrudecimiento de la lucha comercial en los países de ultramar y los altos destinos de España en aquellos pueblos, unido a la dificultad de hacerlos realidad por nuestra carencia de un sistema y de una técnica económicos organizados para el caso, imponen de nuevo acudir a la pública opinión y a las fuerzas vivas organizadas del país para sintetizar determinadas aspiraciones generales trocándolas en requerimientos concretos al Gobierno, a fin de que España no vea arrebatarle de hecho la más clara de sus últimas posibilidades, en el instante preciso en que la más alta representación de su Estado se dispone a salvar los mares y llevar a la América de origen español el más alto homenaje de simpatía humana y el más significativo alarde de solidaridad política.

Hoy más que nunca requiere España una preparación orgánica, para que sus justas y legítimas aspiraciones con relación a América robustezcan nuestros viejos prestigios heráldicos, con un sentido correspondiente a la preocupación primaria de actividad y progreso de aquellos pueblos, engarzados muchos de ellos de un modo destacado y singular en la acción poderosa del internacionalismo económico operante e imbuidos de un espíritu político, comedido, claro, de alcance preciso, tendiente siempre a preferir las realidades objetivas a los platonismos, el presente de indicativo al pretérito perfecto.

No se nos oculta que la dislocación de las fuerzas productoras y los entorpecimientos del transporte dentro de nuestro cuadro nacional, unidos a la depresión de los mercados colombinos, dificultan gravemente en este instante nuestros trueques comer-

ciales con América. Pero el rumbo para nuestro desenvolvimiento sigue siendo aquélla, y mientras otros organismos y otras fuerzas cuidan en España de la organización de nuestra economía dentro del propio solar, a nosotros creemos nos incumbe el cuidado de organizar nuestro utillaje de intercambio.

A nuestro juicio, el viaje de Su Majestad el Rey al Nuevo Mundo debe ser preparado de tal suerte, que cuantos en aquellos pueblos dudan de la eficacia práctica de un acercamiento hacia España, salgan de su error y se convenzan de que también puede España beneficiar los intereses iberoamericanos si los de España son beneficiados, y que también camina nuestro pueblo al impulso progresivo de una noble emulación por renovarse.

Para esto, debemos restablecer la política afirmada en 1892 y lastimosamente abandonada en 1906, excluyendo a las Repúblicas americanas de raíz peninsular de la cláusula de nación más favorecida, a fin de poder tratar con ellas de un modo exclusivo y especial, concertando permutas transitorias a base de rebajas temporales de derechos y concesiones mutuas, sin alcance para las demás naciones que tengan concertados con España tratados de navegación y de comercio; y, paralelamente, iniciar una política adecuada de transportes, de crédito y de informaciones comerciales, que nos evite el trance doloroso y negativo de pretender encauzar un tráfico sin esos tres factores esenciales.

### OBJETO DE LA CONFERENCIA

Sentar conclusiones concretas nacionales en punto a la organización de las comunicaciones y transportes marítimos, de los servicios de crédito bancario y de los de información comercial entre España y las Repúblicas de América.



FECHA Y LUGAR DE LA CONFERENCIA

*Del 20 al 30 de abril próximo, en los salones del Palacio de la Industria, de Barcelona, destinados al efecto.*

ORDEN DEL DÍA

1.º *Transportes y comunicaciones con América (medios más eficaces para la defensa y el fomento de la marina mercante española; reorganización de los servicios hispanoamericanos e intensificación general del tráfico transatlántico español en competencia con el extranjero).*

2.º *Organización del crédito bancario para el comercio de España con América (solución más eficaz al problema, teniendo en cuenta la intervención y el ejemplo extranjeros y el principio bancario de división de riesgos).*

3.º *Servicios de información comercial (medios para mejorar y coordinar los del Estado y Corporaciones Oficiales y complementos posibles de iniciativa privada).*

MIEMBROS DE HONOR

*Serán invitados en esa calidad los excelentísimos señores Ministros de Fomento y Estado y los honorables señores Cónsules de las Repúblicas americanas acreditados en Barcelona.*

MIEMBROS ACTIVOS DE LA CONFERENCIA

*Cámaras Oficiales de Comercio y Navegación, Cámaras Oficiales de Industria, Asociaciones de productores, navieros, banqueros, comerciantes y viajantes, y Sociedades Americanistas de carácter económico.*

*Los expositores de la Feria Oficial de Muestras tendrán derecho a presentar por escrito mociones referentes a los temas objeto de la Conferencia. Dichas mociones serán informadas por el ponente respectivo del tema a que afecten y, en caso favorable, votadas por la Conferencia sin otra discusión.*

DELEGACIÓN PARLAMENTARIA

*Se invitará a todos los jefes políticos con representación parlamentaria a designar diputados o senadores, que asistan a la*

*Conferencia en calidad de Delegación parlamentaria, encargada de recoger las conclusiones.*

SESIONES

*Designación de mesa e inauguración.*

*1.ª sesión. — Desarrollo del primer tema por el ponente.*

*2.ª sesión. — Desarrollo del segundo tema por el ponente.*

*3.ª sesión. — Desarrollo del tercer tema por el ponente.*

*4.ª sesión. — Discusión de las conclusiones del primer tema.*

*5.ª sesión. — Discusión de las conclusiones del segundo tema.*

*6.ª sesión. — Discusión de las conclusiones del tercer tema. Y última, Clausura.*

REGLAMENTO

*En la discusión sólo podrán tomar parte las representaciones colectivas.*

*Tanto para las conclusiones de las ponencias como para las mociones y enmiendas presentadas por las entidades conferencistas, se procederá a votar si se toman o no en consideración después de leídas y apoyadas por uno de los firmantes, pasando a discutirse en caso afirmativo y pudiendo consumir en la discusión tres turnos en contra y tres en pro, alternos.*

*Será potestativo del Presidente conceder la palabra para cuestiones de orden.*

*Consumidos los turnos de discusión se procederá inmediatamente a votación.*

*Los votos serán públicos y por entidades representadas.*

CONCLUSIONES

*Las conclusiones serán entregadas en el acto de clausura de la Conferencia a los representantes del Gobierno y de las fuerzas políticas parlamentarias, comunicándose asimismo a los representantes Consulares de las Repúblicas de América para su conocimiento.*

*La Casa de América quedará, además, encargada de instar, tramitar y gestionar ulteriormente las referidas conclusiones.*



## EN TORNO A LO QUE OCURRE EN CUBA

El consiguiente malestar a la crisis económica que se agudizó en Cuba, algunos meses atrás, con el estallido de la bomba de las dificultades financieras creadas por la baja del azúcar, no nos parece que va a ser remediado con las medidas de gobierno de que nos habla un telegrama de la Habana.

Nos dice el telegrama que el Presidente de la República de Cuba ha sancionado las leyes votadas por el Congreso referentes a la liquidación de la moratoria mediante el pago en tres meses de la totalidad de los saldos, y la de modificación de la vigente ley de suspensión de pagos, quedando facultado el Gobierno para nombrar la Comisión liquidadora de Bancos, pudiendo realizar libremente el activo de las instituciones acogidas a la moratoria.

Dejamos la primera disposición al entendimiento de los profesionales, que verán si se compadece con la técnica de los negocios bancarios el nuevo instrumento jurídico y sus plazos y porcentaje de liquidación.

En cuanto a la segunda de las leyes mencionadas, se transmite el recelo a la pluma en forma de nervioso subrayado y subrayamos, volviendo a escribirlas, esas palabras ya escritas de que *el Gobierno queda facultado para nombrar la Comisión liquidadora de los Bancos, pudiendo realizar libremente el activo de las instituciones acogidas a la moratoria.*

¿No apunta esta medida claramente al Banco Internacional y al Banco Español de Cuba, sostenedores del comercio español de la isla y de la industria azucarera en manos de españoles y cubanos?...

¿No denuncia una clara imposición contra nuestras dos instituciones característicamente y patrióticamente alentadoras de la nacionalización y desarrollo de la industria azucarera, y acaso mercedoras, por lo tanto, de la enemiga de acaparadores yanquis, deseosos de hacerlas saltar como saltaron las cúpulas blindadas de los fuertes sistema Brialmont?...

No puede haber amago de ofensa en suponer a los legisladores y al Ejecutivo cubanos titubeantes, cohibidos, no coaccionados, pero sí influídos por el muy justificado temor de agraviar al vecino poderoso y prepotente, que en Washington y en Nueva York tiene los arsenales de presión político-económica de los potentados del azúcar, y en la bahía de la Habana, a bordo de un buque de guerra yanqui, un funcionario que dirige operaciones de estrategia financiera y económica contra bancos, plantaciones e ingenios, reos del delito de quererse substraer al dogal de los trusts o sindicatos acaparadores de azúcar.

¿Cómo no alarmarnos de esa posibilidad de que la misión liquidadora sea encargada precisamente a los enemigos que



de fuera de casa se han introducido en el solar cubano, jurándose la ruina de las instituciones bancarias propugnadoras de la «cubanización» de la riqueza cubana?

De antiguo le vienen al zorro sus mañas, pues ya refiriéndose a tres o cuatro años atrás, se señala en informes oficiales como obstáculo al mayor rendimiento de las fincas de caña la fijación de un precio máximo para el azúcar impuesto por el Gobierno de la República de Norte América. En la actualidad del entonces a que se refiere este dato, se calculaba haber invertidos en la industria azucarera cubana unos 3,000 millones de pesetas, absorbiendo ella sola la actividad de las tres cuartas partes de la población del país. Y del millón escaso de toneladas brutas que producía a principios del siglo, pasó a superar los 2'50 millones en la cosecha 1913-1914, 3 millones en 1915-1916, y así casi en medio millón más por año, en los sucesivos, habiendo llegado a representar el 22 por 100 de la producción mundial.

De este progresivo desarrollo ha sido factor principalísimo el Banco Español, una institución benemérita de Cuba y del prestigio español, si las hay que merezcan título tan alto. Y cuando en la historia del desenvolvimiento económico de un país se tiene el rango de consolidar y organizar empresas como las cuarenta que el Banco Español de Cuba ha financiado, comprendiendo entidades bancarias y de utilidad pública, navegación y pesca, fomento, seguros, Sociedades industriales varias, azucareras, astilleros y talleres de construcción, se ha adquirido también, por propio derecho, el de que su honorabilidad y sus intereses no estén a merced de competidores desaprensivos llegados de fuera, como nuevo asalto de bárbaros de guante blanco.

¡Hermanos, a defenderse! Tal fué el grito de socorro y han sido y son las voces de ayuda que han culminado en el hermoso espectáculo de los núcleos españoles llamados en

Cuba «centros regionales», acudiendo en ayuda de la institución amenazada.

Con ser sagrada la causa que ésta representa, el caso tiene, como sintomático, una significación más alta. Y cuando empleamos el denominativo *español*, en singular y en plural, entendemos referirnos también a los cubanos celosos de la independencia económica de su patria, pues por algo fué la impresión síntesis de nuestra visita a Cuba, en la infancia aún de su independencia política, la de que, vivo todavía el rescoldo de la pasada lucha y siendo el último país americano que de reciente rompiera los lazos de la soberanía española, no había pueblo que viviese más compenetrado con los elementos españoles allí residentes.

Los de allá están cumpliendo su deber por manera admirable. Aquí hay también quien ha de cumplir el suyo. Y en el caso concreto del Banco Español, consiste en que los Bancos de aquí, acreedores de aquél, acepten el plan que se les ha propuesto para impedir que al amparo de las leyes promulgadas a que arriba hacemos referencia, se encarguen Comisiones extrañas y sospechosas de liquidar el Banco, ¡y entonces sí que los siniestros abejorros de la colmena de Wall Street y aledaños se pringarían de gusto en el guarapo de su maquiavélica hazaña! Es la hora del contacto de codos y de la cadena de brazos, pues ha pasado la de la pasividad suicida con esporádicos lunares de lirismos ocasionales, según marca el almanaque de las conmemoraciones patrióticas.

Y que esta defensa de la bolsa y de la vida cure para siempre a quienes hemos sido demasiado desconsiderados con los propios valores de raza e intelecto, y harto admirativos de todo cuanto traía sello forastero, habiéndonos pasado de necios gastando preciosas energías

... en decir mal de nosotros  
e implorar, quejumbrones, favor del extranjero.

José Segarra



## MOVIMIENTO SOCIAL

La próxima Conferencia Internacional del Trabajo. — Su preparación. — Cuestionario. — Orden del día. — El hispanoamericanismo en la Sociedad de las Naciones, con ocasión de las Asambleas de la Conferencia del Trabajo

A fines de octubre próximo se reunirá en Ginebra la *Conferencia Internacional del Trabajo*. Con esto sufre la reunión un aplazamiento. Se había acordado que se celebraría en el próximo abril, pero merced a una decisión del Consejo de Administración de la *Oficina Internacional del Trabajo*, se trasladó a octubre la reunión acordada, estatutaria en rigor, puesto que, según el Tratado de Versalles (Parte XIII), la *Conferencia general* ha de reunirse una vez al menos cada año, y si ahora no se ha cumplido a la letra lo dispuesto en el Tratado, débese a dificultades insuperables y a causa, sin duda, de hallarse el *Organismo Internacional del Trabajo* de la Sociedad de las Naciones en el período inicial y de establecimiento. Cuando la nueva reunión se celebre, hará dos años que tuvo lugar la de Washington (octubre-noviembre de 1919).

No ha de olvidarse, por otra parte, que en junio de 1920 se reunió en Génova una conferencia especial del trabajo de los marinos.

La *Conferencia Internacional del Trabajo* forma parte, como es sabido, de la *Organización permanente del trabajo* de la Sociedad de las Naciones, ya que, según el artículo 388 del Tratado de Versalles, dicha *Organización* comprende : 1.º Una Conferencia general de los representantes de los *Miembros* (Estados-Miembros de la Sociedad de las Naciones); y 2.º Una Oficina internacional del Trabajo bajo la dirección de un Consejo de Administración, que es, según el artículo 400 del Tratado, el encargado de fijar el orden del día de la Conferencia, después de haber examinado todas las proposiciones formuladas por Gobiernos de los Miembros o por cualquier organización de aquellas a que se refiere el artículo 389 del Tratado (las organizaciones profesionales más representativas de cada país).

\*\*\*

El orden del día de la próxima Conferencia Internacional del Trabajo está ya formulado, y en estos momentos circúlanse



por la Oficina Internacional del Trabajo de Ginebra los oportunos cuestionarios preparatorios, enderezados a definir objetivamente la situación de las cosas frente a cada problema propuesto y a facilitar la labor de la Oficina y, en su día, la de la Conferencia misma. Los cuestionarios recaen ahora únicamente sobre la « posibilidad de formular proyectos de convenio o recomendaciones acerca de la cuestión considerada y sobre las diferentes disposiciones que se estime necesario o posible dictar ». Teniendo en cuenta « las respuestas que se le dirijan y que le den a conocer la opinión de los diferentes Estados, la Oficina elaborará un informe de conjunto con los proyectos de convenio o los textos de las recomendaciones que la Conferencia podrá discutir con precisión » (V. *Bulletin Officiel del Bureau International du Travail*. — Ginebra, enero 19-920).

Estimamos el orden del día circulado para la Conferencia del próximo octubre del mayor interés. En primer lugar figura la reforma del Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, asunto muy discutido ya en la Conferencia de Washington, especialmente en el punto relativo a la distribución de los puestos correspondientes a los representantes de los Gobiernos. Según el Tratado, el Consejo citado debe constar de veinticuatro personas : doce representantes de los Gobiernos, seis de la clase patronal y otros seis de la obrera. De los doce primeros, ocho se reservan a los ocho Estados de importancia industrial más considerable y cuatro a los otros, que deberán ser designados por los delegados de los Gobiernos con exclusión de los de los ocho primeros. Ahora bien : ¿cuáles son los ocho Estados de importancia industrial más considerables? La solución de este problema costó grandes esfuerzos y serias discusiones en Washington. Por otra parte, ¿cómo distribuir las representaciones de suerte que las grandes agrupaciones de pueblos, Europa-América-Asia..., obtengan una participación equitativa?

El otro punto de orden del día comprende las cuestiones agrícolas.

Un problema esencial, ante todo, suscita este grave enunciado.

La protección del obrero agrícola ¿debe atribuirse o substraerse a la competencia del Organismo Internacional del Trabajo? ¿Es la agricultura de tal índole que no se preste a concordias internacionales? Pero ¿y la industrializada? ¿Y es justo que al obrero agrícola se le comprenda en un régimen jurídico tan esencialmente distinto del que se aplica al industrial?...

En el orden del día registran estos temas :

- 1.º Adaptación al trabajo agrícola de los acuerdos de Washington : a) Reglamentación de las horas de trabajo.
- b) Medios de prevenir el paro y de remediar sus consecuencias.
- c) Protección de mujeres y niños.
- 2.º Enseñanza técnica agrícola.
- 3.º Alojamiento y lecho de los obreros agrícolas.
- 4.º Protección contra los accidentes, la enfermedad, la invalidez y la vejez.

El orden del día comprende, además, los temas siguientes :

- A) Desinfección de las lanas contaminadas por las esporas carbunclosas.

- B) Prohibición del empleo del albayalde en la pintura.
- C) Descanso semanal en la industria y el comercio.
- D) Prohibición del empleo de los menores de 18 años en pañoles y calderas.
- E) Visita médica obligatoria de los niños empleados a bordo de los buques.

Por último, la Conferencia tendrá, entre otras cosas, que ocuparse en la Memoria de la Comisión internacional de Emigración, Comisión constituida por el Consejo de Administración merced a un acuerdo adoptado en Washington.

\* \* \*

La reunión de la Conferencia del Trabajo, aparte el gran interés que tiene para España, como para todos los Estados y para el mundo entero, desde el doble punto de vista de la paz social producible por obra de la presión internacional, y de la activa y persistente colaboración de España en la formación del espíritu que ha de dar solidez a la insegura Sociedad de las Naciones; aparte de esto, tal reunión, como todo *acto*, como toda *manifestación de vida* de esta Sociedad de las Naciones, entraña para España una importancia extraordinaria, especialísima y *personalísima*, si así pudiéramos expresarnos.

Cada vez que los Miembros de la Sociedad de las Naciones se reúnen, ya sea en Asamblea general, como no hace mucho en Ginebra, ya sea en Asambleas especiales, como las de la Conferencia Internacional del Trabajo, el relieve de España, como factor internacional, se acentúa, imponiéndola las circunstancias una inevitable, altísima y fecunda función en el concierto (o desconcierto) de los pueblos.

Es ello una consecuencia natural, y por encima o fuera de todo cálculo o habilidad política, de la situación de España en relación con las naciones de su raza, de su genio y de su lengua, que la obligan a mirar con cariño, y con cuidado, más allá del Atlántico, y la llevan a sentirse tan europea como americana.

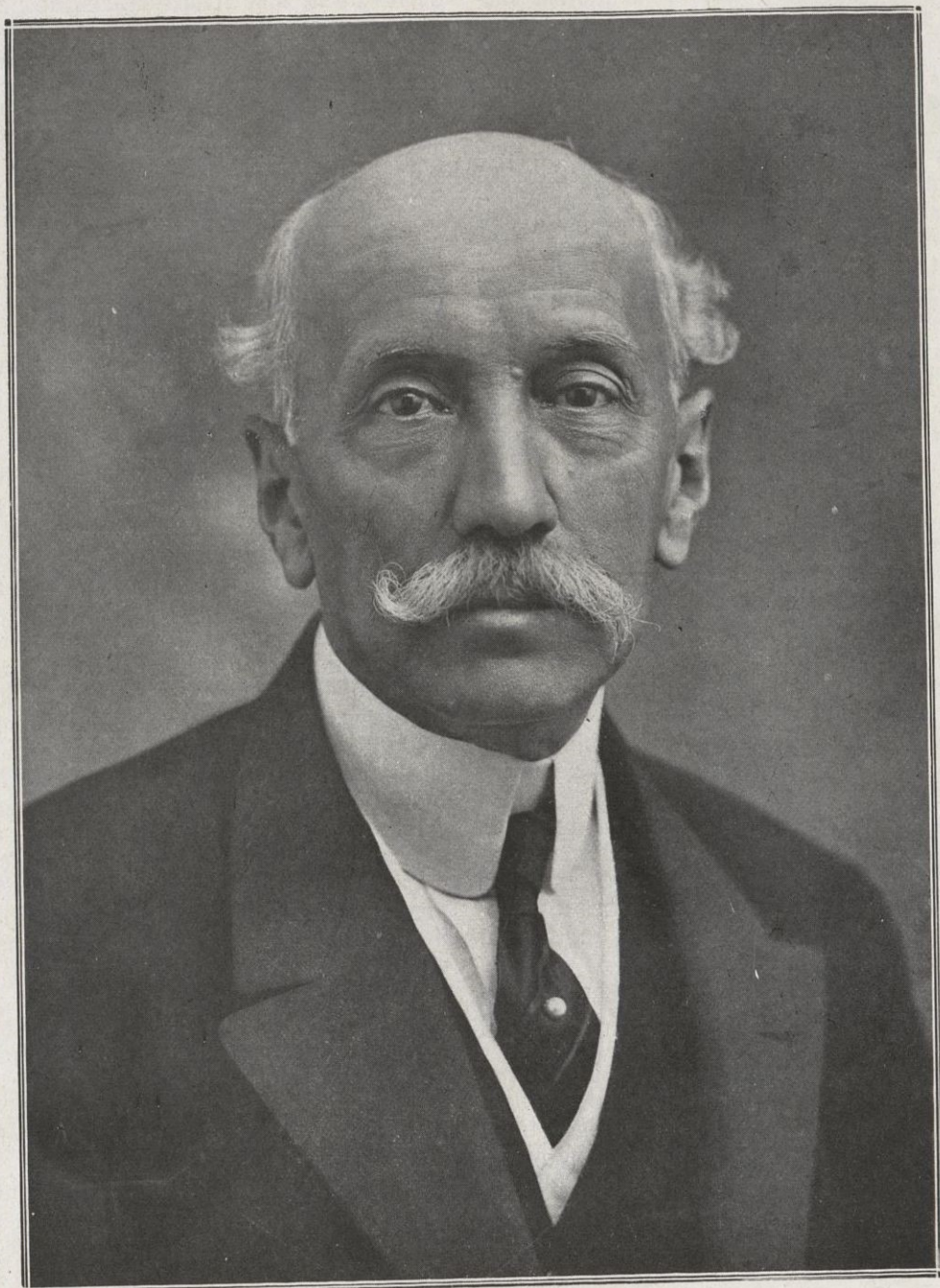
Tenemos de todo esto una experiencia personal de que hemos dado cuenta a los lectores de MERCURIO en un artículo acerca de « El español en la Conferencia del Trabajo de Washington ». Estimamos que toda nuestra actuación en la Sociedad de las Naciones revestirá tanta mayor importancia y será tanto más fecunda, cuanto más y mejor la utilicemos para « practicar » discreta, generosa e intensamente el *hispano-americanismo*.

La defensa del valor internacional del idioma común ofrece — ha ofrecido en Washington, como en Ginebra, como en Madrid, dónde y cómo quiera que los pueblos se junten — ocasiones para hacer sentir ya el hispanoamericanismo como una fuerza generadora de un núcleo internacional respetable. Mas no debe limitarse a eso la acción internacional del hispanoamericanismo; hay que utilizar para muchas más cosas esta estratégica posición de España, como avanzada de América en Europa. Y es de tal interés y trascendencia el papel que a España se le impone en la Sociedad de las Naciones, que haría mal nuestro Gobierno si lo olvidara, incluso tratándose de una Conferencia Internacional del Trabajo.

**Adolfo Posada**





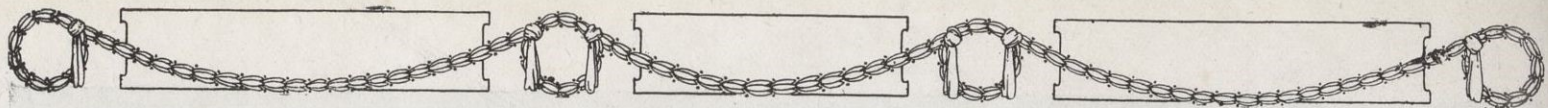


EXCMO. SR. EDUARDO DATO E IRADIER

Galerías fotográficas de los grandes almacenes de El Siglo

No hay conciencia honrada que no se sienta conmovida, con ira y con dolor, por el horrendo atentado de que fué víctima ayer el excelentísimo señor Eduardo Dato e Iradier, Presidente del Consejo de Ministros, en la capital de España. Ha muerto el señor Dato cumpliendo su deber y la Patria toda le llora y le rinde su homenaje. MERCURIO pierde con él uno de sus colaboradores más preclaros y el problema iberoamericano uno de sus más fervientes e interesados servidores





## VISION DEL PORVENIR

# EL DESTRONAMIENTO DE EUROPA

Los años de guerra, a pesar de las trágicas hecatombes, han sido años de ilusión. La humanidad entera creía que sus mejores hijos se estaban sacrificando en aras del bien de las generaciones futuras, para lo cual el sacrificio de las generaciones contemporáneas aseguraba todos los bienes de una paz imperecedera y todas las bendiciones de una democracia sin máculas ni eclipses.

El curso de los días va apagando las luminarias de aquellas ilusiones y rasgando los velos que ocultaban la realidad. No puede ser ésta más lastimosa. La pasada guerra no será, desdichadamente, la última guerra. Las causas que impulsaron a la conflagración tantas fuerzas gigantes como el trabajo de Europa había acumulado, subsisten; los grupos de naciones que combatieron, permanecen frente a frente; no se ha producido ninguna de las dos cosas que podían hacer imposible otra guerra análoga a la pasada: ni aquella efusión que confundiera a los pueblos, arrepentidos de sus pasados errores, en un solo amor a la justicia y a la libertad, ni aquel aniquilamiento de uno de los bandos que, rayando de la haz de la tierra hasta el último vestigio de la posibilidad de reconstruir su poder, evitara para lo futuro todo posible antagonismo.

La Sociedad de Naciones ha fracasado. Concepción puramente mecánica, se apoyaba sobre supuestos cuya falsedad se encarga la vida misma de demostrar. Europa será por desventura, en un porvenir no remoto, teatro de otra gran batalla de naciones. El Centro y el Oriente de Europa tienen intereses y sentimientos contrarios al occidente; cuando aquéllos se reconstituyan, el choque será inevitable otra vez.

Más allá de los mares se ha levantado un formidable poder: el de Norte América. El desarrollo de su sociedad sigue las mismas etapas que el de cualquiera de los grandes pueblos europeos. Durante una gran fase, ha vivido reconcentrada en sí propia; su espíritu era democrático. El desarrollo del capitalismo, allí como aquí, ha desenvuelto después la tendencia imperialista; y lo lleva a intervenir en las cuestiones internacionales. Al amparo de la guerra ha desarrollado también su potencia económica y militar el Japón.

La debilidad de Europa, desangrada y amenazada por nuevos conflictos y el robustecimiento del poder de los Estados Unidos y del Japón, ha modificado totalmente el antiguo equilibrio del mundo. Y para fecha no lejana se divisa una transformación análoga a la que se realizó por el descubrimiento y desarrollo del Continente americano. La historia antigua tiene un centro: el Mediterráneo. La historia moderna tiene otro: el Atlántico. Mañana, el centro del mundo será el Pacífico. Y entonces se habrá consumado definitivamente el destronamiento de Europa.

\* \* \*

En 1852 el ministro de Estado americano, William H. Seward, decía ante el Senado de aquel país:

«En adelante el comercio europeo, la política europea, el pensamiento europeo, la actividad europea, aun ganando en fuerza efectivamente, y las conexiones europeas, aun haciéndose efectivamente más íntimas cada vez, disminuirán, sin embargo, relativamente en importancia; mientras que el Océano Pacífico, sus riberas, sus islas y la vasta región de más allá, se convertirán en el principal teatro de los acontecimientos en el gran futuro del mundo.»

Repetía este hombre de Estado el pensamiento del ilustre Barón de Humboldt, el cual ya había predicho que «el comercio del Pacífico superaría algún día al del Atlántico».

No se trata de una superioridad pasajera en los pueblos que tienen sus costas bañadas por el Mar Pacífico. Todo conspira a impulsar esta evolución por la que el Pacífico heredará al Atlántico como éste heredó al Mediterráneo. Ya no hay tierras por descubrir. La marcha de los pueblos hacia el Occidente que ha caracterizado históricamente el desarrollo de la humanidad ha llegado a su límite. El imperio del mundo, cuyo asiento

se trasladó también hacia Occidente, a medida que la marcha de los pueblos se realizaba, ha ido pasando a las manos más jóvenes. Los más jóvenes de los grandes pueblos son hoy los Estados Unidos y las Repúblicas latinas. Más allá, en la marcha hacia Occidente, se tropieza con las decrepitudes orientales.

El obstáculo con que las fuerzas inmateriales tropezaron en este desplazamiento hacia el Pacífico fué el Istmo de Panamá. La apertura del Canal removió ese obstáculo. En realidad, moralmente, no ha sido la obra de un pueblo ni de un conjunto de capitales; ha sido el resultado último de la marcha de los pueblos y la obra de la civilización entera. Pero ya no hay Istmo cuya apertura pueda desplazar y torcer el curso de las corrientes mercantiles del mundo. Por eso, la supremacía comercial del Pacífico será la supremacía final en el mundo. El Pacífico, una vez que recoja plenamente la herencia del Atlántico, será ya en definitiva, y mientras la humanidad exista, el mar de la civilización.

Nos hacemos la ilusión de que las mejores partes del planeta se hallan bajo el dominio o el *control* de Europa. Es una quimera. Las más vitales partes del globo se encuentran en torno del Pacífico. A él vierten la América del Norte y del Sur, continente cuyas tierras laborables casi equivalen a las del resto del mundo. Mientras en el Mundo Viejo el caudal de lluvia es escaso, en el Nuevo Mundo es abundante, por lo cual en aquél se encuentran todos los desiertos del planeta; y en éste los más grandes ríos. Hay en América tanta tierra cultivable como en Europa, Asia y Africa juntas, hecho confirmado por la Enciclopedia británica, con estas palabras:

«El Nuevo Continente, aunque menos de la mitad en extensión que el Viejo Mundo, contiene por lo menos una cantidad igual de suelo útil y mucho más que otro tanto de poder productivo.»

La actual población del planeta se calcula en 1,500 millones de seres humanos. Si todos los recursos de América estuvieran plenamente desenvueltos, podría alimentar a 3,500 millones de habitantes. Fácil es, pues, predecir que llegará un tiempo en que América encerrará por lo menos tantos habitantes como el Mundo Antiguo.

Y en la otra ribera del Pacífico está la Siberia. Tierra desconocida durante mucho tiempo para el mundo civilizado, pesa poco en el pensamiento; pero es susceptible de un desarrollo gigante que comenzó vigorosamente con el ferrocarril transiberiano y que la guerra ha detenido, pero que sólo espera nueva calma para reanudar curso.

Siberia es tal que de ella podía formarse una Europa entera franjeada por una docena de Italías. Sus recursos, inmensos. Rica en oro, en bosques, en tierras cultivables y en pastos; «este enorme territorio— dice William Durban, en *The Outlook*, del 4 de noviembre de 1899 — es un vasto depósito de incalculables y no explotados tesoros».

A América y Siberia hay que añadir Australia — un Continente entero — Nueva Zelanda, Borneo — grandes como naciones — China, y en sus proximidades la Indochina y Sumatra.

China, por sí sola, aunque aletargada hoy, es capaz de contrapesar la potencia europea y su sueño termina, porque la invasión de las actividades de la raza blanca en el Mar Pacífico la despertará. China tiene la mitad de densidad de población que Francia. Si estuviera poblada como el Japón, tendría 1,200 millones de habitantes; puede estarlo más porque supera enormemente al Japón en recursos naturales. Sin embargo, tiene 400 millones, más que la totalidad de la población europea. Los depósitos de carbón y hierro de dos solamente de sus provincias, Chensi y Chansi, son los más grandes del planeta; ocupan un área de 500 kilómetros de largo por 100 kilómetros de ancho, y según una alta autoridad contienen bastante antracita para subvenir al actual consumo del mundo durante dos mil años. Inglaterra, que disfruta una concesión por setenta años y ha penetrado ya por medio de un ferrocarril, prin-



cipia a desenvolver esa riqueza. La explotación de esas minas creará la siderurgia china; ésta los ferrocarriles; los ferrocarriles, la resurrección económica de la inmensa República.

\* \* \*

Se asoman, pues, al Pacífico, dos grandes constelaciones de pueblos entre los cuales muchos por sí solos pueden rivalizar con Europa. De un lado, desde Alaska y Canadá hasta la Patagonia; de otro, desde Singapur hasta Vladivostok. Acaso no termine el siglo xx sin que en cada una de esas dos grandes

riberas haya 2,000 millones de seres humanos. Su sola presencia bastará para que Europa no tenga esperanza siquiera de recuperar la supremacía. Y entre esas fronteras, millares de islas como puntos de escala establecidos por Dios para facilitar la navegación; e inmensos depósitos de minerales aun intactos, entre los cuales predominan los metales preciosos.

Tal es el paradero que, racionalmente pensando, se vislumbra para el curso de la civilización actual: el centro de la actividad, el verdadero Mar Mediterráneo, será pronto el Océano Pacífico. Europa no tendrá siquiera una ventana para asomarse a él.

**Baldomero Argente**

## LA ODISEA DOMINICANA

### PETICIÓN DE LA "CASA DE AMÉRICA" A S. M. EL REY DE ESPAÑA

*Llena esta página de MERCURIO la copia de un documento de significación trascendental. Hay en él una nueva exteriorización expresiva y autorizada del voto de la antigua madre patria por la dignidad y el bienestar de una de las nacionalidades que de ella nacieron en el Nuevo Mundo y que por consecuencias de la guerra europea ha perdido su soberanía, y un nuevo testimonio público de la espontaneidad con que esta vez se han cumplido en España deberes impuestos por razones de afinidad etnográfica y de fraternal solidaridad internacional.*

*Con el acto representado por ese documento son cuatro los actos de resonancia y de eficacia notorias realizados en España en favor de la República Dominicana, y puede afirmarse, sin la menor vacilación, que todo el país ha tomado parte en esas manifestaciones en pro de la antigua Hispaniola. Ha sido España la nación que más abiertamente se ha manifestado en ese sentido, y es indudable que fué ella la primera en realizar un acto de alcance internacional mediante la fórmula de nuestro Parlamento indicando al Gobierno la conveniencia de interceder oficial y amigablemente en Washington en el caso dominicano; fórmula que se difundió de modo extraordinario en la prensa de todo el mundo civilizado. Nosotros creemos sinceramente, y como nosotros cree todo el país, que encarna un gran honor el deber así cumplido ante la tortura de uno de los miembros de la vasta familia de naciones de que es progenitora la nación española.*

*La situación del problema dominicano tiende a cambiar favorable y definitivamente, y cuanto ha mejorado hasta el presente, obra es de la abnegación y sensatez del pueblo dominicano y de la inteligencia de los directores del movimiento restaurador, a cuyo frente ha estado desde el primer momento la austera voluntad y la sabiduría del doctor don Francisco Henríquez y Carvajal, presidente de jure de aquel Estado antillano.*

*Se ha obtenido ya que el Gobierno de Washington declare pública y oficialmente por medio de una proclama del propio Wilson, en fecha 23 de diciembre pasado, que han cesado los motivos de la intervención y que la República Dominicana debe ser restaurada.*

*Quedan, sin embargo, dos incógnitas que inquietan a aquel país y son a saber: fin ulterior de un nuevo empréstito de 10 millones de dólares que el Gobierno militar interventor se obstina en hacer, contra la voluntad expresa de los dominicanos, y la famosa nota número 14 de la Legación americana en Santo Domingo, atentatoria de la independencia dominicana, cuyo rechazo por el Gobierno y por el país determiene la actual intervención y que el Gobierno yanqui parece decidido a imponer al Gobierno autóctono que allí se instaure nuevamente.*

*Cabe esperar, y MERCURIO lo desea cordialmente, que el nuevo orden político recién inaugurado en los Estados Unidos sea más propicio que el anterior a las legítimas aspiraciones del pueblo dominicano y permita el merecido éxito al esclarecido doctor Henríquez y Carvajal y a los intelectuales que con él colaboran en la santa causa de la independencia de su patria.*

SEÑOR :

**E**XISTE en la América española un Estado universalmente reconocido como soberano de sus propios destinos durante los últimos ochenta años, al cual alcanzaron en mayor y más dolorosa proporción que a la mayoría de los países de la tierra las consecuencias de la guerra europea. Ese país es la República Dominicana, suprimido desde el año 1916 del concierto de los pueblos independientes mediante una ocupación militar norteamericana que ha destruído allí todas las instituciones nacionales. Ya oficialmente, ya mediante manifestaciones populares, ora por medio de la prensa, toda la América hispana ha intercedido en favor de ese país, al cual los cuatro años de ocupación extranjera, con toda su secuela de imposiciones, han ofrecido la oportunidad de exteriorizar su ascendencia de nuestra raza, probando ante el mundo sus virtudes realmente ejemplares como agrupación humana, reflexiva y culta, y como pueblo tan tenazmente devoto de su soberanía, que en ella cifra su dignidad y su existencia.

Los que subscriben, conocedores del poderoso movimiento de la opinión pública, así de América, incluso la del Norte, como de gran parte de Europa, abiertamente manifestada en favor de la reintegración de la pequeña República antillana, tienen el honor de sugerir a Vuestra Majestad la alta conveniencia nacional de que, aprovechando la ocasión ofrecida por la toma de posesión de Mr. Harding, nuevo Presidente de los Estados Unidos, Vuestra Majestad traduzca ante él, que también se ha mostrado públicamente al lado de la causa dominicana, el estado de esa opinión existente en España en favor de la antigua « Hispaniola », mediante el cordial ofrecimiento de los buenos oficios del Gobierno de Vuestra Majestad para la solución del problema en cuestión. Tal estado de opinión ha sido exteriorizado ostensiblemente por toda la prensa de España y muy especialmente por los tres hechos siguientes, de indudable trascendencia: Primero, la iniciativa del Parlamento español (agosto de 1919), apoyada calurosamente por todas las minorías parlamentarias, sin excepción, indicando al Gobierno de Vuestra Majestad la oportunidad

y el deber de intervenir amistosamente en favor de la República Dominicana. Luego, la iniciativa del Consejo de Gobierno de la « Casa de América » exponiendo el caso dominicano a la Sociedad de las Naciones en su reciente Asamblea de Ginebra y cuya Secretaría General ha notificado haber transmitido oficialmente esa exposición a los delegados de todos los países asociados; y finalmente, la iniciativa de una gran parte de la España intelectual de nuestros días invocando ante el Gobierno de Washington, en pro de Santo Domingo, las ideas y los principios internacionales brillantemente expuestos y patrocinados por el propio Presidente Wilson.

Una palabra emitida por Vuestra Majestad ante Mr. Harding al asumir éste su alta investidura presidencial, sencillamente como una oferta discreta y cordial de intervención amistosa en el conflicto dominicoamericano, resonará, sin duda, en todo el continente colombiano como un eco fraternal, convertido en hecho real, de positiva eficacia, de las grandes manifestaciones con que por amor hacia la madre patria se acogieron en casi todo el Nuevo Mundo las recientes visitas de nuestros marinos de guerra y los actos sin precedentes con que se ha enaltecido el nombre de España en las personas de los ilustres comisionados de representarla en el Centenario de Magallanes, actos y manifestaciones que hacen objetivo un estado de espíritu magníficamente difundido en veinte Estados soberanos, propicio a la expansión de eminentes ideales de solidaridad internacional, de paz, de bienestar y de cultura.

Señor : A los reales pies de Vuestra Majestad.

EL CONSEJO DE GOBIERNO DE LA « CASA DE AMÉRICA » :  
Mariano Viada. — Doctor Manuel Menacho. — José Herre-  
ro. — Ramón Trabal. — José Freixa. — Domingo Martí Torres.  
— Alejandro Pérez Martín. — Ramón Esteban. — Ernesto B.  
Calbo. — Juan Garriga Massó. — Conde de Gamazo. — Joaquín  
Pellicena Camacho. — Carlos Sanllehy. — José Viñamata. —  
Antonio Miracle. — R. Méndez de Cardona. — Agustín Murua.  
J. Armenteras. — Joaquín M. Nadal. — Rafael Vehils.

Barcelona, 1.º marzo 1921.



## DE BARRANQUILLA A BOGOTÁ

**E**N Barranquilla, el puerto más importante y de mayor actividad de Colombia, me dieron un catálogo concienzudo de los sufrimientos y peligros que había de arrostrar antes de llegar a Bogotá.

— Si ello es como cuentan — discurría yo —, al Gobierno colombiano yo le pido una cruz.

— No tiene usted idea de los pésimos ratos que le aguardan — insistían mis amigos —; por lo largo y lo molesto, un viaje a la capital de nuestra querida República es algo verdaderamente heroico. Tome usted nota de las etapas siguientes: Se embarca usted en Barranquilla, y por el río que, en esta su parte más inmediata al mar, es llamado «Bajo Magdalena», navega usted contra corriente hasta el puerto fluvial de La Dorada. En La Dorada, se va por tren a Beltrán, primer puerto del «Alto Magdalena». Allí tomará usted otro barco, más pequeño que el anterior, que le llevará a Girardot. De Girardot se sigue el viaje, en ferrocarril de vía estrecha, a Facatativa, donde subirá usted al tren que ha de dejarle en Bogotá.

Mis amigos parecían tener razón; aquel éxodo, efectivamente, con sus cuatro o cinco transbordos, era laborioso. Inquiero si aquellos trenes son «de confianza», y me informan de que los descarrilamientos, los choques y otras averías, se cuentan por meses. A cada una de estas réplicas empavorecedoras sucede una pausa. Quiero saber lo que dura el viajecito.

— Si el río trae bastante agua — me dicen —, puede usted llegar a Bogotá en diez o doce días.

— ¿Y si trae poca?

— Entonces... ¡nadie lo sabe!... Cuando el barco encalla, no hay manera de sacarlo a flote, y si eso ocurre, no queda otro remedio que armarse de paciencia y esperar. Lo mismo puede usted aguardar un mes, que dos... Todo depende de que las nubes digan: «Allá vamos nosotras...» y hagan subir el caudal del río.

Había en mis interlocutores como un propósito de amedrentarme, y con la flaqueza de ánimo moverme a corregir mi itinerario. Los más vehementes y comunicativos charlaban arrebatándose la palabra unos a otros; los sesudos, los graves, se complacían en escuchar, y cada vez que yo les miraba pidiéndoles con los ojos su parecer, hacían con la cabeza y los párpados un doble gesto afirmativo, que significaba: «Sí, señor; todo eso que le dicen a usted es cierto...» Me hablaron de la intolerable comida de los vapores, del calor asfixiante, de los terribles mosquitos — denominados allí «zancudos» — transmisores del paludismo, que en nubes nutridísimas caen sobre el barco apenas éste embarranca o se detiene a aprovisionarse de leña; de aquellos lugares abruptos en que el río se angosta tanto que los árboles tienden sobre el viajero un palió de verdura, y centenares de monos, enlazados por las colas, pasan de orilla a orilla; de las piraguas, manejadas por indios emplumados, extrañamente tatuados y semidesnudos; de los caimanes que escoltan el buque y que, de no espantarlos a balazos, serían capaces de subir a bordo... Estas descripciones, lejos de amilanarme, me efervorizaban, y no bien me entraban por los oídos cuando me parecía verlas materializarse ante mis ojos. Esa, precisamente, era la Colombia soñada, la de los prodigiosos yacimientos de esmeraldas, la Colombia enigmática de los conquistadores, que iba a ofrecerse a mí, hombre del siglo xx, tal como la conocieron los soldados de hierro de Jiménez de Quesada.

Terminada la enumeración de los trabajos que iba a padecer, comenzaron los consejos. ¿Cómo pretender que la humana discreción llegue al extremo selectísimo de no dar consejos?

— De todos modos — me dijeron —, ¿usted está resuelto a continuar su viaje a Bogotá?...

— ¿Qué puedo hacer, si no seguir?...

Yo me hallaba en la comprometida situación del bañista que, cuando el agua le llega a la cintura, la siente muy fría y, sin embargo, marcha adelante, porque sabe que retroceder sería ridiculizarse...

— En tal caso — continuaron mis amigos — debe usted proveerse de un catre de tijera con su petate, una o dos almohadas — las que usted acostumbre a usar — y un par de sábanas, pues en estos vapores al pasajero se le da únicamente el camarote. Para defenderse de los insectos le conviene comprar un mosquitero, una grasa cuyo olor posee la virtud de ahuyentar los «zancudos», y con la cual tendrá usted la precaución, al acostarse, de embadurnarse cuidadosamente el cuello y las manos. Procúrese también unos guantes de gamuza, densos; unos guantes de *chauffeur*, que le resguarden el antebrazo.

— Yo tengo guantes de hilo.

— No le servirían de nada. ¡Usted no sospecha la fuerza que tienen los «zancudos» en el aguijón!

Todo esto lo sabía ya; me lo habían dicho diferentes personas en Panamá, y ahora eran colombianos los que ratificaban tales noticias; a ser falsas las hubiesen desmentido, y no lo hicieron. ¿Cómo dudar, pues, de su certeza?...

— Asimismo sería oportuno — continuó otro aconsejador — que llevase usted a mano un traje, cuando menos, de invierno. Bogotá se halla a unos cuatro mil metros sobre el nivel del mar; el frío que hace allí es horroroso.

Luego me hablan de turbaciones cardíacas y respiratorias, producidas por el aire rarificado de las alturas; de todo lo cual voy deduciendo que el mero hecho de vivir en Bogotá merecía constituir una patente de heroísmo.

Yo había tomado pasaje en el vapor *Lopes-Penha*; cuando subí a bordo, me reconocí en un buque muy distinto del que esperaba encontrar. El interior, pintado de blanco, producía una amable impresión de limpieza y de claridad; los camarotes eran bastante capaces y tenían ventanas apercebidas, por una red metálica, contra los insectos. Había luz eléctrica, ventiladores y timbres. En el comedor general, muy espacioso, los viajeros podíamos disponer de una pianola, para bailar. La alimentación era buena. Teníamos bebidas de todas clases; hielo...

Casi de noche el *Lopes-Penha* soltó amarras y su proa comenzó a romper la corriente. A popa, una rueda de aspas gigantescas azotaba ruidosamente las aguas. La mayoría del pasaje se hallaba sobre cubierta; una ráfaga frescachona y constante de viento nos envolvía y despeinaba a las mujeres; algunas de ellas luchaban contra la indiscreción de sus faldas estivales, demasiado cortas, demasiado sutiles. Desde el cenit una luna magnífica iluminaba el paisaje, de un azul cerúleo, empapado en silencio y en amplitudes de eternidad. Las ondas mansas, albas, turbias, de aquel río que venía de tan lejos, infundían, al pasar, estremecimientos dilectos de inquietud. ¿Por qué ignorados cauces derivaron hasta caer en el anchurosísimo cauce del Magdalena? Y cuando diesen en el océano, ¿qué sería de ellas?... Y más tarde, al evaporarse bajo el sol y escalar los espacios, convertidas en nubes, ¿adónde irían a precipitarse para ser otra vez agua, flor, sangre?... ¡Oh, el eterno, el polifacético, el delirante circular de la vida!... A derecha e izquierda, muy lejos, las orillas prolongaban dos líneas negras, interminables. A nuestra espalda las luces de Barranquilla iban debilitándose, hasta desaparecer una a una.

Cuando bajé a mi camarote, llamé al camarero.

— Se le ha olvidado a usted colgarme el mosquitero.

— No, señor — repuso —; no se me ha olvidado. Es que no hace falta; ¿para qué lo quiere el señor si aquí apenas hay mosquitos?...

La sorpresa me dejó boquiabierto y pasmado. El camarero prosiguió con aire de íntimo convencimiento:

— Yo estoy cierto de que el caballero dormirá muy bien.

— ¿Qué hago entonces de unos guantes y de una grasa que mis amigos me recomendaron contra los «zancudos»?

— ¡Son cosas que se dicen! Las dice uno y las repiten todos, sin detenerse a pensar... Los guantes puede usted guardarlos, que ya le servirán para otra cosa; en cuanto a la grasa, tírela usted. Nada de eso hace falta. Aquí hay menos mosquitos que en tierra.



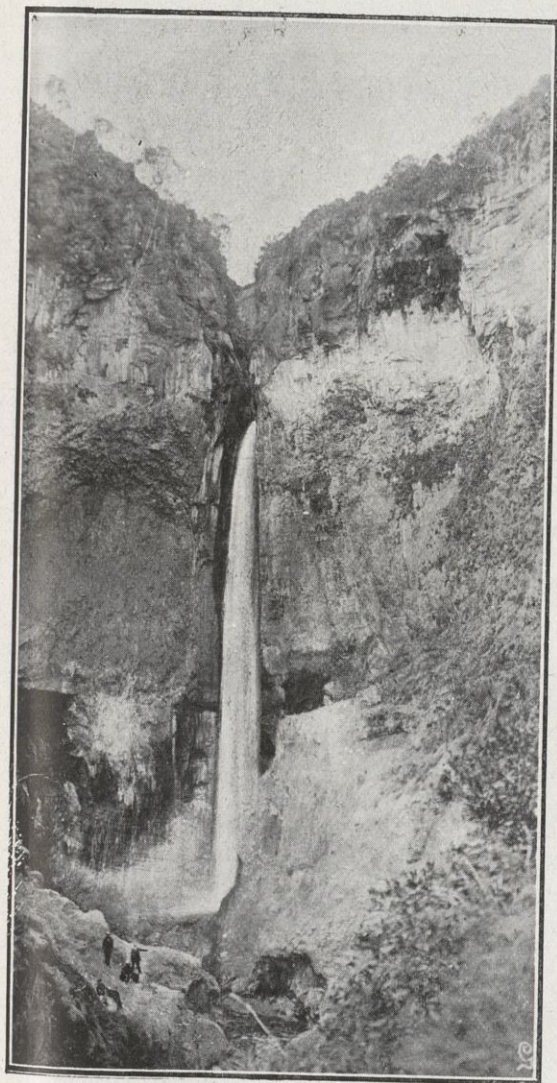


Iglesia de San Francisco

PAPAYAN: CAPITAL DEL CAUCA



Iglesia del Rosario



Caudal de ácido sulfúrico

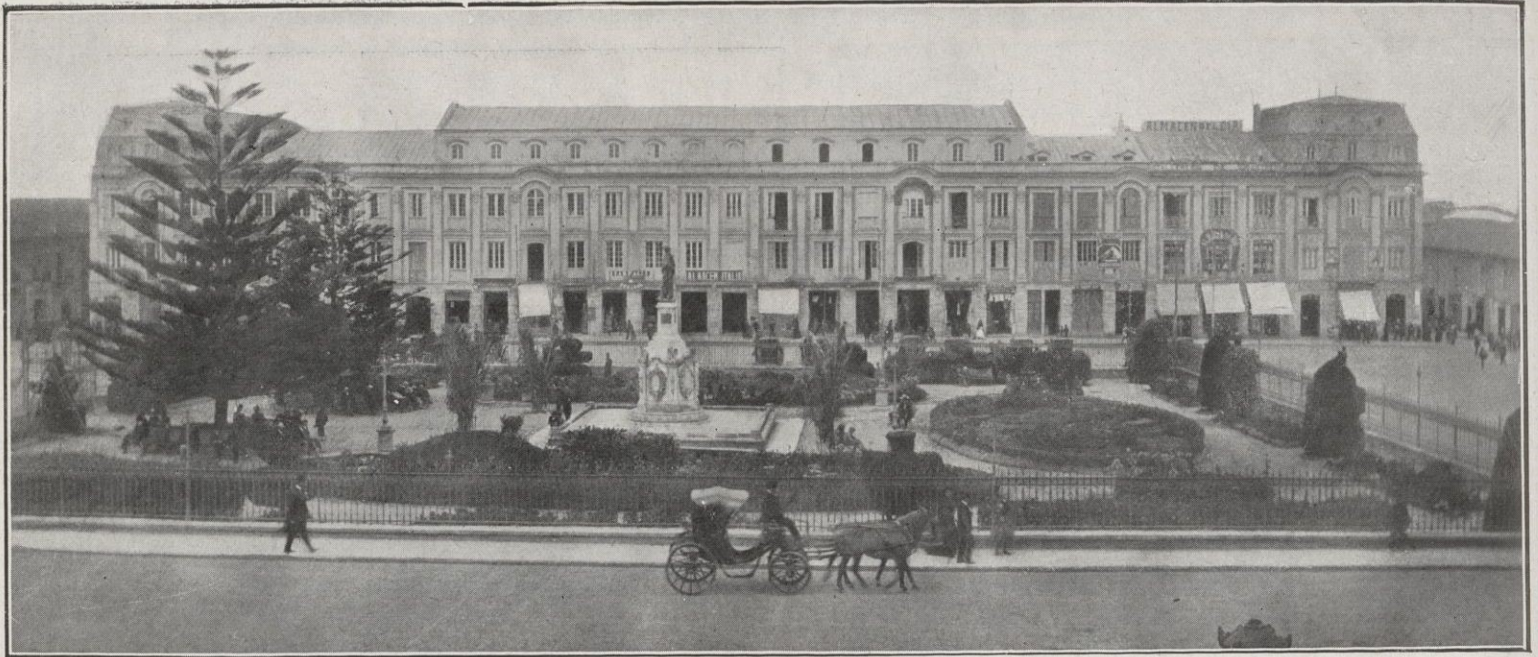


Palacio del Gobierno



Vista panorámica





Plaza de Bolívar



Catedral de Bogotá



El Capitolio



Dormí perfectamente; el camarero tenía razón, y atentos a este ejemplo y a otros análogos que, por centenares, podrían citarse, no debemos olvidar que lo único malo de los viajes es lo pintoresco que contamos de ellos, por darnos importancia.

Desde el día siguiente cada pasajero eligió el lugar que juzgó más simpático, y la existencia a bordo adquirió ese carácter tranquilo, íntimo, ecuaníme, familiar, que conservaría hasta el fin. Informados de que habíamos de vivir juntos dos o tres semanas — acaso más —, por egoísmo quisimos, desde el primer momento, sernos agradables los unos a los otros, y lo conseguimos: no conozco cortesía más segura que la inspirada en el cálculo.

Los madrugadores estaban en mayoría. Al amanecer la atmósfera tenía una limpidez suprema, y el panorama, con sus añiles, sus púrpuras, sus verdes y sus ocres, parecía incendiado. Árboles de majestad druídica festoneaban las márgenes, y al inclinarse reverentes sobre el agua, sumergían en ella sombras enormes y temblantes. Ni un caserío, ni un camino rompían la uniformidad de la selva virgen. Limitaban el remoto horizonte una larguísima cadena de montañas azules. Sobre los bancos de arena formados en medio del río, y en las orillas cenagosas, caimanes de color terroso dormían al sol. Más tarde, según adelantaba el día, la claridad hacía tan estuante, tan irresistible y cegadora, que todos los verdes, todos los azules, todos los ocres, se resolvían y anulaban en una inmensa y prepotente llamarada de albayalde y oro; el río, el cielo, el bosque, las montañas, todo se barajaba, descoloraba y se hacía luz. El aire insolado abrasaba los rostros. Los viajeros entonces retirábanse a descansar, unos a sus camarotes, otros a proa, a la sombra de los toldos, y diríase que un nuevo silencio caía sobre el buque; en aquel encalmamiento de modorra, el ruido húmedo de la gran rueda que impulsaba al *Lopes-Penha* parecía agrandarse. A la hora vespéral, ya después de comer, el pasaje volvía a cubierta. El viento tornaba a refrescar y su frescura producía una impresión sedante en las sienes. La agonía de la luz llenaba el espacio de rápidos temblores policrómicos; no había dos iguales: los verdes se oscurecían, los anaranjados y los añiles se apagaban; todo se descomponía en una especie de neblina violeta — humo de nostalgia — que ponía un dolor de suspiro en los árboles y en el río; en los árboles inmóviles que se quedaban, y en el río filante que se iba. El violeta es el color de los adioses. Entre el bosque, gritaban, invisibles, millares de cotorras. Según la sombra crecía lentamente, aquellos ruidos iban apaciguándose. De cuando en cuando algunos viajeros disparaban sus pistolas contra un caimán, y el reptil, asustado, herido, acaso moribundo, se hundía en el agua. El cielo iba poblándose de estrellas; de pronto surgía la luna, y una llovizna de plata aljofaraba el negro terciopelo del río.

Llevábamos tres días de navegación, y por ellos adivinábamos lo que sería el viaje hasta su terminación. Las graves penalidades que tanto nos ponderaron, no aparecían. No eran necesarios los mosquiteros, y mucho menos la grasa antidiférica — llamémosla así —, ni los altos guantes de gamuza; las orillas en ningún momento se acercaban lo suficiente para que sus árboles se abrazasen; no había monos, ni indios tatuados, y los caimanes que veíamos no se manifestaban animados a subir a bordo. Yo, lejos de felicitar me por esto, me sentía decepcionado y como estafado; mis amigos de Barranquilla le habían dedicado a mi viaje un proemio verdaderamente robinsónico; mas apenas me separé de ellos cuando la realidad comenzó a deshojar mis gentiles quimeras de explorador una a una. Yo espero que mis lectores sabrán apreciar

la rara lealtad con que escribo lo que mis ojos vieron, y nada más. Yo, para mi mayor honra, podría mentir un poquito; ¿quién me atajaría?... pero con ello cooperaría a sostener una leyenda de sabor precolombiano que perjudica a Colombia, lo que no está bien.

Viajaban en el *Lopes-Penha* varias personas interesantes: citaré a la familia Casabianca, que volvía de Europa, a los hermanos Holguín Caro, al capitán del buque, don Julio Acosta, y al médico de a bordo, el simpático doctor Chapman, de Lima, implacable ajedrecista, que iba de pasajero en pasajero con la esperanza de hallar alguno con quien perder una partida.

También recordaré — pero en párrafo aparte, porque su originalidad no merece menos — a un anciano alto, seco y pajizo, de bigote blanco, con una gorra a cuadros demasiado grandes y una sordera que, obligándole a cada momento a inclinarse ante su interlocutor, para mejor oírle, constituía para él una verdadera fuente de elegancias. De frac, aquel hombre hubiera estado admirable. Tenía los ojos azules e «incompatibles»; quiero decir, que biqueaban del modo más raro y desagradable que he visto, pues mientras el derecho miraba a estribor, miraba a babor el izquierdo. Aquel señor, que se desvivía por serme agradable, únicamente sabía decir cosas inconcusas.

Por ejemplo:

— Hace calor.

He aquí una aseveración que si los termómetros señalan cuarenta grados a la sombra, es indiscutible.

Otras veces decía, refiriéndose al viaje:

— Ya falta menos que cuando salimos de Barranquilla...

¿Cómo contradecirle? ¿Cómo oponer a sus observaciones, tan sabias, tan prudentes, tan irrefutables, ni siquiera un sofisma?...

Una noche, ya tarde, sentí que me tocaban en un hombro. Me volví bruscamente: era él.

— Ya ha salido la luna — dijo.

No cabía duda; la luna estaba allí. Sonreí. ¿Qué comentarios poner a sus palabras? Yo me desesperaba con aquel hombre, que, sin duda, era muy bueno; hubiese querido ser amigo suyo, conversarle, entretenerle...; pero ¿de qué manera sostener con él un diálogo que exigiese más allá de un gesto afirmativo?

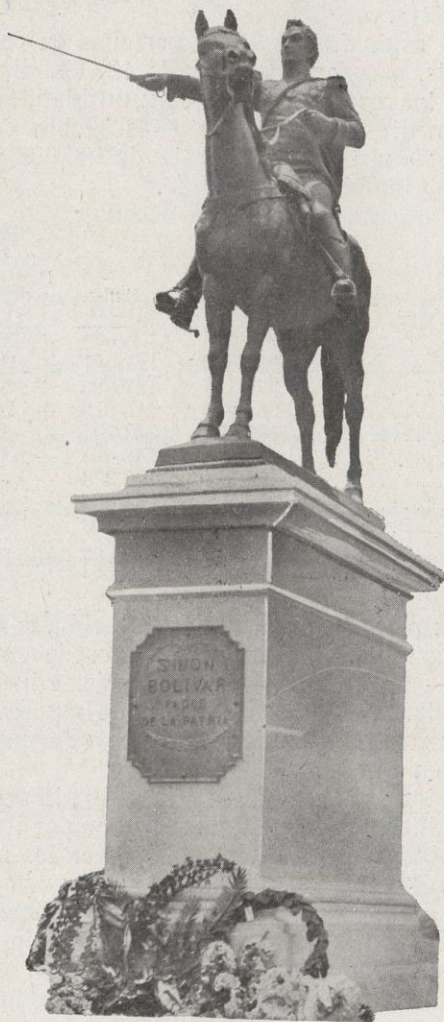
Las márgenes del Magdalena continuaban prolongando a uno y otro lado su monotonía verde. A muy espaciados intervalos el barco arribaba a la orilla par a cargar la

leña con que alimentaba sus calderas, y entonces el trajín de la rueda impulsadora cesaba y el silencio hacía más hondo, y el calor más pegajoso. Hecho esto seguíamos río arriba. Todo era soledad selvática, y así nos sorprendía ver de tarde en tarde algún caserío ribereño; quince o veinte chozas hundidas, perdidas, como olvidadas, en el bosque; en seguida quedaban atrás. Luego, otra vez, la selva interminable. Cuando comentábamos esto, todos, hasta los mismos colombianos, nos extrañábamos de que Jiménez de Quesada hubiese tenido el capricho — mejor dicho, el aliento — de ir a fundar la capital tan lejos del mar.

Al cuarto o quinto día de navegación desembarcamos en La Dorada, de donde, una hora después, salimos en ferrocarril hacia puerto Beltrán, primer embarcadero del Alto Magdalena.

A cada rato oía decir:

— Vamos subiendo; desde Barranquilla hasta Bogotá no hacemos más que subir. La Dorada está a mayor altura que Barranquilla; Beltrán a mayor altura que la Dorada; Girardot a mayor altura que Beltrán; Facatativa a mayor altura que Girardot... y así siempre.



Estatua de Simón Bolívar, obsequio de don Andrés Obregón a la ciudad de Barranquilla



Pues señor — pensaba yo —, el camino que lleva a Bogotá debe de llevar también a Júpiter. ¿A que resulta que para salir de Bogotá, el viajero no tiene más que «dejarse caer»?...

Cuando en una rubia tarde otoñal, y tras once días de marcha, llegamos a la capital colombiana, nuestras ansias de descansar eran grandes. La fatiga de las vastas distancias nos invadía. El corazón, más que los pies, nos exigía un alto,

una tregua. Los conquistadores, cuando se detuvieron allí, debían de sentirse rendidos también y esto quiere explicarnos el nombre agudo de la bella ciudad: Bogotá. Es un nombre truncado, inconcluido. A su fundador Jiménez de Quesada, al bautizarla le faltó el aliento, tal vez; abrió la boca y no pudo cerrarla; se ahogaba... A Bogotá, como a Bilbao, parece que le falta una sílaba...

Eduardo Zamacois

## LA INMIGRACIÓN ARGENTINA

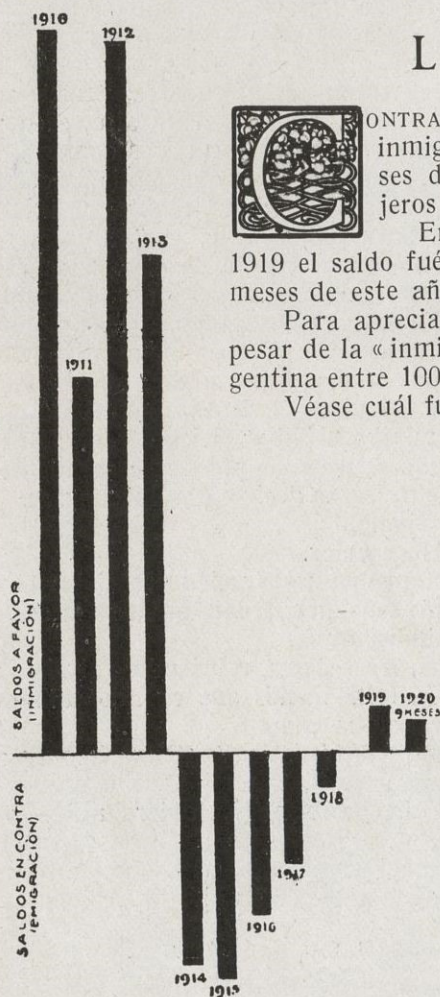


ONTRA ciertas previsiones optimistas simpáticas al amor propio nacional, el balance entre los inmigrantes y los emigrantes correspondiente a los años 1918, 1919 y los primeros nueve meses del 1920, en la Argentina, acusa una evidente debilidad en las entradas de brazos extranjeros en el Plata.

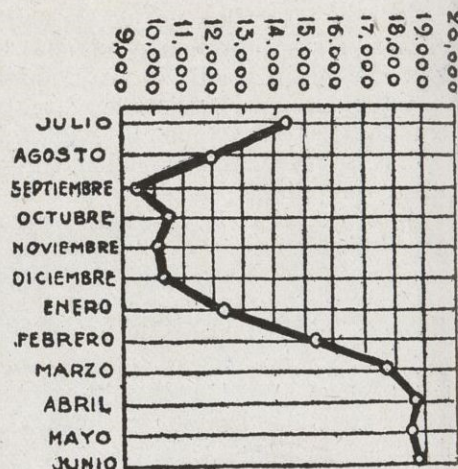
En 1918 el saldo fué de 9,246 personas en contra del país; hubo, pues, emigración. En 1919 el saldo fué favorable, pero apenas pasó de 12,000, alcanzando a sólo 9,642 en los primeros nueve meses de este año. No se ha reanudado, pues, en puridad, la inmigración.

Para apreciar debidamente el alcance de estos hechos conviene recordar que antes de la guerra, y a pesar de la « inmigración golondrina », que pasaba de 100,000 personas cada año, se incorporaban a la Argentina entre 100 y 200,000 inmigrantes por año.

Véase cuál fué el movimiento en la última década :



Años	Inmi-grantes	Emi-grantes	SALDOS Positivos (+) o negativos (-)
1910. ....	345,275	136,405	+ 208,870
1911 (1). ....	281,622	172,041	+ 109,581
1912. ....	379,117	172,996	+ 206,121
1913. ....	364,878	219,519	+ 145,359
1914. ....	182,672	243,701	- 61,029
1915. ....	83,019	148,425	- 65,406
1916. ....	75,381	122,328	- 46,947
1917. ....	51,665	83,996	- 32,331
1918. ....	50,662	59,908	- 9,246
1919. ....	148,754	136,584	+ 12,170
1920 (9 meses) ....	134,523	124,881	+ 9,642



Oscilación del movimiento emigratorio en el quinquenio 1907-1912

A un período de fuerte inmigración, considerada excesiva, siguieron cinco años de emigración — 1914-1918 — para ofrecerse luego la particularidad de un movimiento de importancia, de inmigrantes y emigrantes, que se compensa, dejando saldos insignificantes en favor o en contra.

El movimiento migratorio en la última década

de manifiesto en un estudio realizado por el Departamento Nacional del Trabajo en 1914, se producía con cierta regularidad en los meses de octubre, noviembre y diciembre, en víspera de las cosechas, y la vuelta de los inmigrantes golondrinas en abril, mayo, junio y julio. Del estudio referido se deduce que en el quinquenio de 1907 a 1912 el número mensual de inmigrantes oscilaba entre 15,000 en junio y julio y 50,000 en noviembre y diciembre, y el de los emigrantes entre 18,000 en abril, mayo y junio y 10,000 en octubre, noviembre y diciembre.

Esto significa que, a pesar de los grandes saldos a favor de aquellos años, como resultado del movimiento en los doce meses, se presentaban algunos meses del año — abril, mayo y junio — con saldos negativos.

Refiriéndonos a 1920 resulta interesante observar que los hechos se presentan, por primera vez después de 1914, con tendencia a asumir las características que acabamos de referir. Efectivamente, si se examina el movimiento migratorio por meses, se observa que en enero, febrero y marzo se produjeron saldos a favor, de relativa importancia, y en abril, mayo, junio y julio saldos en contra, como lo demuestra el siguiente cuadro :

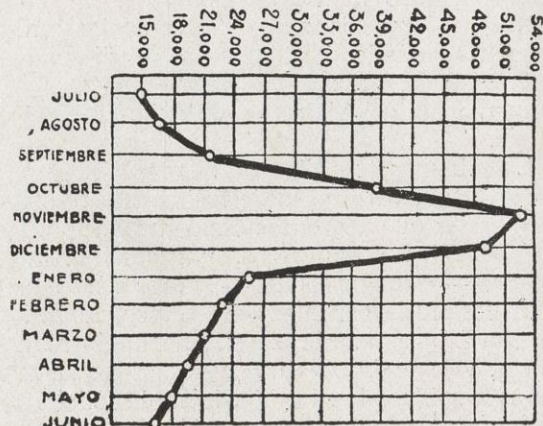
### ULTRAMAR Y MONTEVIDEO

Meses	Pasajeros e inmigr. (1.ª, 2.ª y 3.ª clase)	Pasajeros e inmigr. (1.ª, 2.ª y 3.ª clase)	Saldos + o -
Enero. ....	17,800	15,667	+ 2,133
Febrero. ....	25,553	16,312	+ 9,241
Marzo. ....	18,682	12,994	+ 5,678
Abril. ....	12,210	13,995	- 1,785
Mayo. ....	12,046	14,305	- 2,259
Junio. ....	11,567	15,113	- 3,546
Julio. ....	10,870	14,985	- 4,115
Agosto. ....	12,332	10,757	+ 1,575
Septiembre. ....	13,463	11,743	+ 1,720
Suma. ....	134,523	124,881	+ 9,642

Es, pues, probable que, aunque en forma lenta, el movimiento migratorio argentino tome de nuevo los caracteres adquiridos después del año 1905.

Es posible que las nuevas disposiciones de Estados Unidos influyan en la precipitación de este incipiente movimiento hacia la « normalidad inmigratoria » en la República austral, y no debemos, por otra parte, apartar la vista de los factores que determinan la capacidad receptiva de aquel país, como son, entre otros, el desarrollo en él de nuevas industrias, la potencialidad enorme del campo y las mejoras de la administración y la justicia.

(1) Se redujo la inmigración italiana.



Oscilación del movimiento mensual inmigratorio en el quinquenio 1907-1912.



# VALLS & SANJAUME, S. EN C.

(antes, Viuda de José Valls Texidor)

... SAN FELIU DE GUIXOLS (Cataluña - España) ...

Fabricantes y exportadores de

## TAPONES DE CORCHO

Para champagnes, vinos, licores  
aguas minerales, cervezas, ga-  
seosas, productos farmacéuticos  
barriles, etc., etc.



MARCA DE FÁBRICA

## FLOTADORES DE CORCHO

para las Redes de Pesca

Tipos para todos los mercados  
del mundo

Resistencia garantizada

Telegramas : GENERI

Code used : A B C 5.ª edición

Apartado de Correos 19

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Dirigir toda la correspondencia al Apartado 19

## Fabrica de Panas y Tejidos de Hilo y Algodon

Vda de José O. Comols

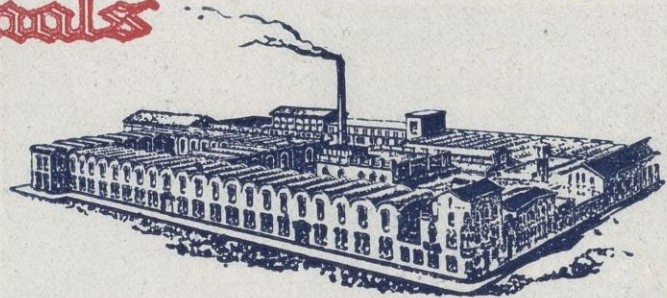
Barcelona

Caspe 36



MARCA DE FÁBRICA

Cuenta Corriente con la Sucursal del Banco de España  
Teléfono 309



A.  
Fran  
cino

Fábrica de  
paños y  
novedades

San Mariano, 13 y 15 : TARRASA

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN  
DE TAPONES DE CORCHO

ESPECIALIDADES EN CHAMPAGNES,  
VINOS, CERVEZAS Y AGUAS MINERALES

Vda. de ANTONIO COSP

SAN FELIU DE GUIXOLS (España-Cataluña)

PATENTE N.º 15424

Telegramas: COSP-SANFELIUGUIXOLS

MARQUE DE FABRIQUE DEPOSEE

Sucursal en SAINT-BLAISE (Suiza)

REFERENCIAS DE CASAS DE PRIMER ORDEN



MARCA



REGISTRADA



**SUINAGA & ARAMBERRI** Si quiere usted adquirir una buena arma de defensa, pida usted los revólvers y pistolas de nuestra fabricación  
 Escopetas de chimenea y fuego central marca "Júpiter"  
 EIBAR : España ——— Exportación a todos los países



manuf actura  
 de  
*Sedas para labores*

Existencias en 500 colores  
 lavables con jabón neutro

EXPORTACION A ULTRAMAR  
FIGANSE A UESTRARIOS

**CESAR DUBLER**

CASA HISPANO SUIZA

FABRICA Y DESPACHO: S. BAUDILIO DELLOBREGAT P. BARCELONA




SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EVAPORACIÓN  
 : : : Elcano, 22 : BILBAO : Apartado 353 : : :

Procedimientos  
**PRACHE & BOUILLON**

Nuestros nuevos evaporadores-destiladores de agua  
**NO SE INCRUSTAN NUNCA**  
 son de LIMPIEZA AUTOMÁTICA y su  
 marcha es rigurosamente continua

**Durán y Torruella**  
 FÁBRICA DE TEJIDOS DE LANA Y ESTAMBRE

Altas Novedades para la EXPORTACIÓN

espacho : S. Olegario, 10 y 12 : Teléfono 807  
 Fábrica : Riego, 99, 101 y 103 : Teléfono 704

Código en uso : A. B. C 5.ª Edición  
**SABADELL : España**

Fábrica de Tejidos de Lana, Paños y Novedades

**Barata Hermanos**

EXPORTACION

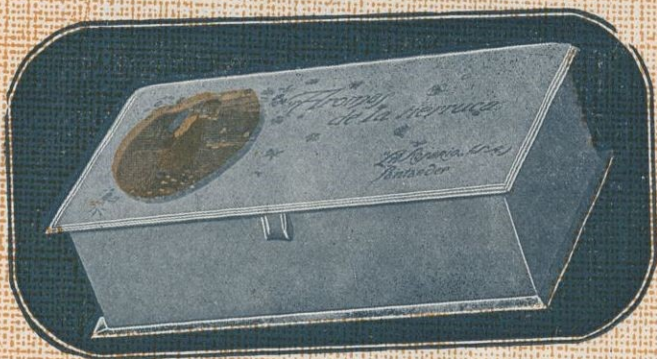
Teléfonos : Fábrica, 1974; Almacén, 1659

Plaza del Teatro : TARRASA



# LA ROSARIO,

(CASA FUNDADA EN 1864)



Sociedad Anónima  
Fábrica de Jabones y Perfumería  
*Santander*



## DÍAZ Y GARCÍA

EXPORTADORES DE ACEITES DE  
OLIVA - FINOS Y CORRIENTES

Conde Arenal, 6 : CÓRDOBA - España

## MOSCATEL PURO

### Viuda Robert

CASA FUNDADA EN 1870

SITGES  
(ESPAÑA)

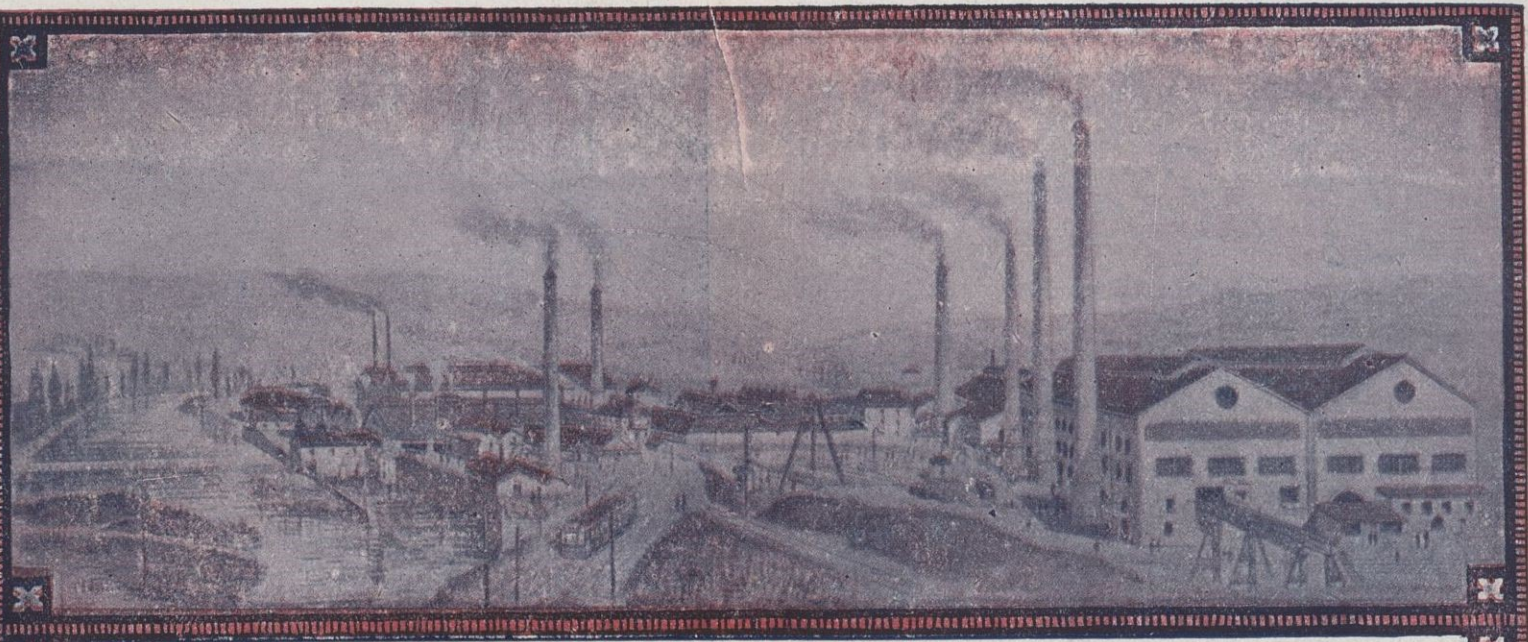


IMPORTADORES  
EXCLUSIVOS EN  
LA ISLA DE CUBA

Compañía Provedora  
Cubana, S. A. : Habana  
Mercadé, Bergnes y C.<sup>a</sup>  
S.en C. : Santiago de Cuba







## Compañía Anónima **BASCONIA** BILBAO

Fabricación de Acero SIEMENS-MARTÍN : Tochos, Palanquilla, Llantón, Hierros comerciales y Fer-machine.  
 Chapa negra pulida y preparada en calidad dulce y extradulce : Chapa comercial dulce en tamaños corrientes  
 y especiales : Especialidad en Chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Regis-  
 ter y Bureau Veritas : Chapa aplomada y galvanizada : Fabricación de hoja de lata : Cubos y Baños galva-  
 nizados, Palas de acero, Remaches, Sulfato de hierro : Grandes talleres de construcciones metálicas : Montaje  
 de Puentes, Armaduras, Postes y toda clase de construcciones en cualquiera dimensión y peso

Telegramas - Telefonemas: **BASCONIA** : Apartado núm. 30 : Teléfono, Fábrica: 98. — Bilbao: 267



**Fresas de acero rápido**

**LA FRANÇAISE**

VENEDORES EXCLUSIVOS

**S. A. VICTOR**

Diputación, 4  
 Apartado 289  
**BILBAO**

Jara, núm. 9  
**CARTAGENA**






**FÁBRICA DE CONSERVAS DE PESCADOS**

LA BALANDRISTA

SALTED ANCHOVIES - FIRST QUALITY

**BARREDO Y CIA SANTIÑA**



Fábrica de Conservas de Pescado

**A. LÓPEZ Y C.<sup>A</sup>, SUC.**

LAREDO SANTANDER : ESPAÑA

MARCAS de la casa  
y ESPECIALIDADES:

La *Transatlántica-Alfonso XII*  
Non-plus-ultra : Sardinias  
Imperiales fritas en acei-  
te puro de oliva

Las *Transatlánticas* : Sar-  
dinas a l'huile d'olives  
surfine aromatisée

La *Habanera* : Sardinias  
aromatizadas, clase ex-  
tra. Preparación exclu-  
siva para la Isla de Cuba.

El *Águila Mexicana* : Sar-  
dinas aromatizadas, clase  
extra. Preparación ex-  
clusiva para México

La *Cantábrica* : Sardinias  
exquisitas en aceite puro  
de oliva



**Banco de Vizcaya**

Sociedad Anónima de Crédito

Capital : 40.000.000 de ptas.

Reservas : 20.000.000 de ptas.

Balance : 856.982.546 pesetas

Operaciones que realiza el establecimiento

Descuento y negociación de  
efectos sobre España y sobre  
el extranjero. Giros sobre  
plazas de alguna importan-  
cia de todo el mundo. Cam-  
bio de monedas y billetes  
extranjeros. Cartas de cré-  
dito. Cuentas corrientes e  
imposiciones a la vista. Im-  
posiciones a tres meses y  
anuales. Depósitos en custod-  
ia. Alquiler de cajas de se-  
guridad. Seguros de cambio.  
Préstamos y créditos con ga-  
rantía de fondos públicos y  
valores industriales. Com-  
pra y venta de toda clase de  
valores en las Bolsas de Bil-  
bao, Madrid, Barcelona, Pa-  
ris, Londres y Bruselas. Co-  
bro y negociación de cupo-  
nes y títulos amortizados.  
Pago de dividendos pasivos  
por cuenta de clientes

SUCURSALES EN : MADRID (NICOLÁS  
M.<sup>o</sup> Rivero, 8 y 10). SAN SEBASTIÁN  
(en instalación). Baracaldo, Bermeo,  
Castro Urdiales, Durango, Guernica,  
Lekeitio, Marquina, Ondárroa, Valma-  
seda, Las Carreras, Dos Caminos, Me-  
dina de Pomar y Miranda de Ebro

AGENCIAS EN : Amorebieta, Carranza,  
Ceberto, Elanchove, Elorrio, Mundaca,  
Mungüa, Llodio, Orduña, Orozco,  
Plencia, Ramales, Trucos, Villarcayo,  
Villaro y Villasana de Mena.

Cuenta corriente a la vista . . . interés 2 1/2 %  
" 1.<sup>o</sup> serie . . . " 3 %  
Imposiciones a 90 días . . . " 3 %  
" a 6 meses . . . " 3 %  
" a un año . . . " 4 1/4 %  
Caja de Ahorros 3,75 por 100

Domicilio social :

**Plaza Circular : BILBAO**

Edificio propiedad del Banco

**HIJOS DE JOSÉ BASSOLS**

**ESPECIALIDADES**

CURTICIÓN AL CROMO TIRATACOS  
TIRETAS

CURTICIÓN IMPERIAL SUELA  
SILLERIA

**ELK**

**FÁBRICA DE CURTIDOS**

OLOT : GERONA

**Valencia Oversea Trade Association**

**VALENCIA ( España )**



Exportación de almendras, avellanas, nueces, higos, pasas y demás frutos del país  
aceites de oliva, vinos, arroces, corchos y tapones

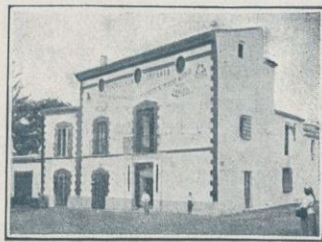
**IMPORTACIONES - CONSIGNACIONES - REPRESENTACIONES**

Dirección telegráfica y cablegráfica : VALOTA

REFERENCIAS : Hijos de B. Sanz, banqueros ( Teruel ) : London County : Banco Español del Río de la Plata : Banco  
de España y Anglo South American Bank ( Valencia ).

Cables en uso :  
A B C 5.<sup>a</sup> edición  
Lieber's Standard 5 letter  
Bantley 5 letter  
Western Union letter  
y  
Private Code





Fábrica de Fines (Almería)

## Monteserín y Compañía



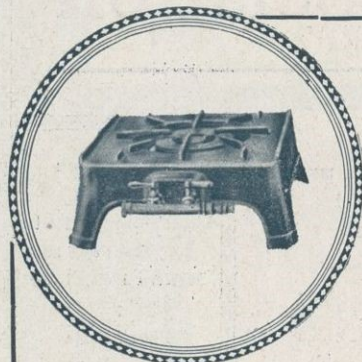
Fuente Castellana, 15, Alegre de Dalt, 210, y Salud, 60 y 62  
Teléfono G-698  
(GRACIA) BARCELONA  
Fábricas de Brochas y Pinceles de todas clases  
Preparación de primeras materias para el ramo de Cepillería  
Cilindros de una pieza para industria (patentados) : Privilegio exclusivo : Primera en España

## FÁBRICAS DE HILADOS Y TEJIDOS ROGER Y LOPEZ

antes Joaquín Roger — Casa fundada en 1822  
Plaza de San Pedro, 4 bis — BARCELONA



Fábricas en Castelltersol, San Andrés de Palomar y Granera  
Tejidos en crepes, Esterillas, Cañamazos, Artículos novedad para señora, Etamines, Artículos especiales para mantelerías y labores. — Estameñas, Sargas, Velos, Tamis, Anascotes y otros géneros de lana, hilo y algodón. — Toalla Ibero-Americana (patentada), lavaje facilísimo, se seca rápidamente, tacto agradable, duración ilimitada. — Se sirve en cajas de un cuarto de docena. — Sedalinas e hilos para coser a mano y a máquina, marcas Abeja, Araña y Colmena de acreditada clase extra superior



## Fundición Mecánica

Artículos para alumbrado, ferretería y fumistería : Hierro esmaltado : Hornillos para gas negros y esmaltados  
Estufas a gas pintadas y esmaltadas  
Suspensiones y brazos pared para petróleo : Jaboneras y Salvamanteles esmaltados : Paragüeros, Miradores, Llamadores, Asas, Aldabillas, Tiradores. Escuadras, Prensa para carne, etc., etc.

Fundición de hierro y construcción de máquinas


**SALVADOR FONT VERDAGUER**  
TELÉFONO 28 ————— MATARÓ



FÁBRICA DE LICORES Y ANISADOS

# E. Fabregas

TARRAGONA




## MANUEL PEDROL

Elaboración y exportación de aceites extras puros de oliva, a todos los mercados del mundo

A B C Code 5.ª ed. - Teleg. PEDROL

TARRAGONA (España)



Manufactura de Cubiertos de Alpaca Extra-fina

# JOAQUIN RIBERA




Paseo Triunfo, 59  
y 61 interior **BARCELONA**



**FÁBRICA DE PEINES Y LIZOS  
PARA TEJIDOS**

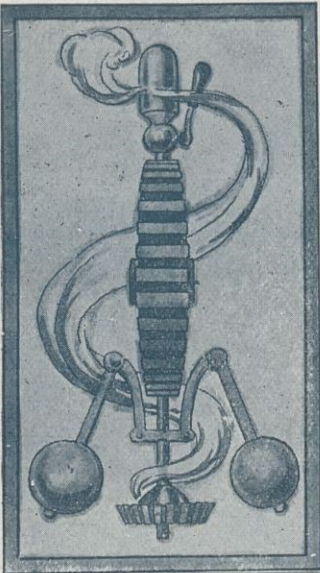
Elaboración de alambres planos de  
todas clases

**Luis Bosch Carreras**

Casa fundada en 1855

Carretera de Vich, 52 : Teléfono 26

**MANRESA**



**FABRICA DE EMBUTIDOS  
IMPERIO**



**J. VALLDEPEREZ**

Especialidad en Embutidos, Fiambres, Mortadella y Jamones cocidos en latas

**MARCA IMPERIO** : Exportación a Provincias y Ultramar

**LAS FRANQUESAS** : BARCELONA : ESPAÑA.

**JOSÉ PESET HERNÁNDEZ**  
MAQUINARIA Y CALEFACCIÓN ELÉCTRICA



Hornillos, Planchas, Cafeteras, Estufas y cuanto existe en el ramo  
de calefacción : Exportación : Especialidad en la construcción de  
aparatos para todas las industrias

Calle de Játiva, 22 - Talleres: Calle núm. 34 - VALENCIA

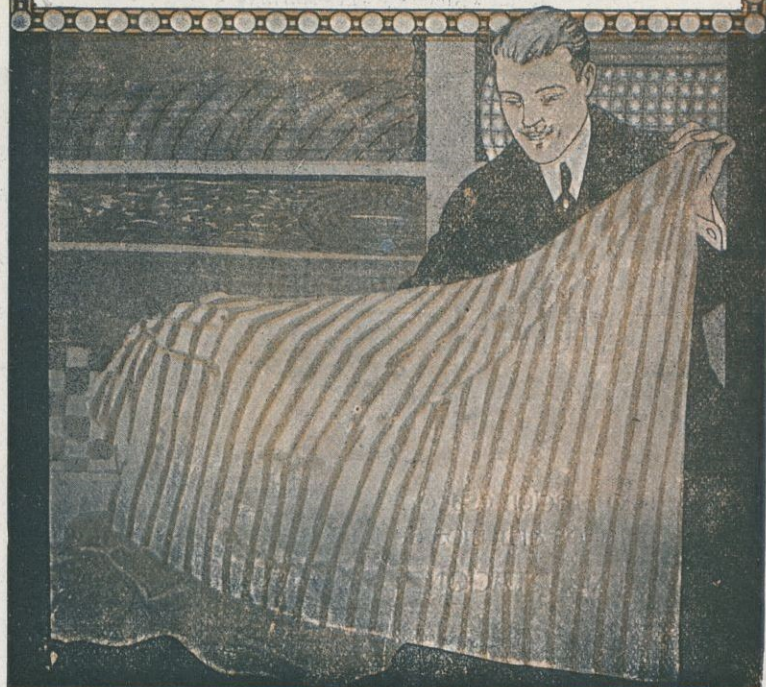
**Tomás y Durán : S. en C.**

Fábrica de Tejidos de algodón y sus mezclas  
Especialidad en fantasías : Colores sólidos

FABRICA EN SAN MARTÍN DE PROVENSALS

Despacho : Ausias March, 6 :: Teléfono A-4762

BARCELONA





**TURRONBS PARA LA EXPORTACION**  
 Clases: Jijona, Alicante, Frutas, Miel y Avellana  
 Agente para la venta de las mejores Fábricas de Jijona y Chert.  
 Dátiles de Berbería y Moscáteles  
 Acepto representaciones de casas de primer orden  
 Me encargo de la compra a comisión de productos del País

**J. FARRÉ DOLADE**  
 COMISIONES Y REPRESENTACIONES

Oficinas : Fontanella, 16, 2.º : BARCELONA

Pídanse cotizaciones

Clave A B C 5.º ed. ; Telegramas, Cables: FARRESA  
 Teléfono A-5185



**SINDACATO ITALO SPAGNUOLO**  
 Navone Rombo & C., S. A.  
 Capital: 2.000.000 Lit. int. Des.  
 EXPORTACIÓN  
 CANGAS (Pontevedra)

Fábricas de conservas en Cangas  
 Casa matriz en Génova (Italia)

Conservas de pescados, anchoas y salazones : Especialidad en sardinas en aceite puro de oliva marca « Sur-tous » : Marcas selectas « Nicco » y « Les Marins »



*Industrias del Cerdo S. a.*

Fábricas propias : MANACOR (Mallorca) ; MISLATA (Valencia) ; BALENYA (Barcelona) ; BARCELONA  
 Sucursal : PONT D'INCA (Mallorca)

Domicilio social : Floridablanca, 74, 76 y 78 : BARCELONA  
 Apartado de Correos 187 - Cables: Indelcerdo - Barcelona

**CATECISMO DE CIUDADANÍA**  
 por FEDERICO RAHOLA

HILADOS Y TORCIDOS  
 DE ESTAMBRE

**JUAN RAMONEDA**

Preparación especial para los artículos de : EXPORTACIÓN :

Fábrica : Durán, 38 : Teléf. 29

**SABADELL**

<p>CÓDIGOS EN USO          ABC5.º Ed. mejorada          Lieber's 5 letras</p>	<p><b>Bordas, Sagrera y C.ª</b>          Sdad. Lda.          — Sucesores de Ramón Bordas —</p>	<p>Dirección cablegráfica  <b>RABORDAS</b></p>
<p>Importadores de          Café          Cueros          Cacao          y todo          producto          americano</p>	<p>108, Bailén, 108  <b>BARCELONA</b></p> <p>SE HACEN AVANCES          LIBERALES SOBRE          CONSIGNACIONES</p>	<p>Exportadores de          Tejidos          en general          Abarrotes          Juguetes          Perfumería          y demás          productos          españoles</p>
<p>REPRESENTANTES: { Para Ecuador. . . Sr. D. Enrique Maulme. - Guayaquil          Para Colombia. . . Sres. C. y R. Mayans. - Barranquilla          Para Chile. . . . Sr. D. Juan Bolea. - Santiago</p>		



## Sociedad Anónima SABADELL Y HENRY

Refinería de Materias Lubrificantes

Suministradores de la Compañía Trasatlántica, Los Ferrocarriles del Norte, M. Z. A., Andaluces, de M. C. P., de Orense a Vigo, y de otras importantes empresas navieras, ferroviarias, mineras e industriales

Refinería en Hospitalet de Llobregat : Delegación en Madrid  
Depósitos en todos los centros industriales de España

Casa Central en Barcelona

Oficinas : Paseo de Gracia, 49 : Teléfono A-3149

Apartado de correos 288 : Barcelona

Dirección telegráfica . . . } Sabaderry : Barcelona  
Dirección telefónica . . . }

Cuenta corriente con el Banco de España

Fábrica de Hilados y Tejidos  
crudos, blancos, color y Panas

Tintorería, Blanqueo  
y Aprestos

Fábricas de Carburo de Calcio

**L. A. SEDÓ, EN CTA.**

Premiados en las Exposiciones de París, Zaragoza, Madrid, Barcelona, Viena y Filadelfia

EXPORTACIÓN

Despacho: Ronda Universidad, 33

Dirección telegráfica

SEDÓ COMANDITA BARCELONA

BARCELONA - ESPAÑA



**F. PARET**

PATENTE  
59.779

HORA DE MI DESCANSO

LLEGO LA

FABRICA DE  
RUEDAS Y EJES  
CON ROZAMIENTOS  
TO A BOLLAS

Teléfono 754,6

ROS DE OLANO 12 BARCELONA

# V. HILL

Agencias y Representaciones

Apartado de Correos 1261 :: Cable VENHILL

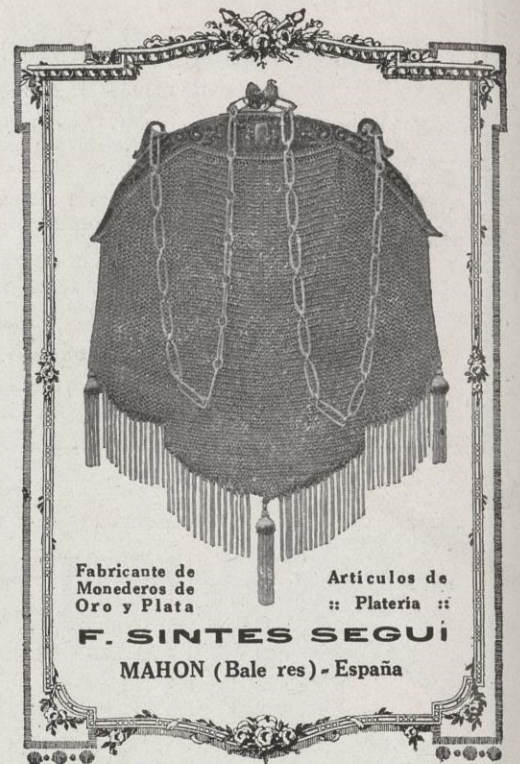
Merced, 93 : HABANA (Rep. de Cuba)





**CUERDAS ARMÓNICAS**  
Especialidad en cuerdas blancas de tripa : Cuerdas de tripa para maquinaria, raqueta y Catgut  
Venta exclusiva al por mayor  
FABRICANTE  
**M. CURMATCHAS**  
P. Aduana, 4-Barcelona  
Casa fundada en 1730  
Teléfono A-2069

Turbinas Hidráulicas BELL  
y Reguladores  
Máquinas para la Fabricación  
de Papel y Cartonería  
Maquinaria y Material  
Eléctrico  
Talleres Electromecánicos  
**R. de Eguren**  
Ingeniero  
**BILBAO**



Fabricante de Monederos de Oro y Plata  
Artículos de Platería  
**F. SINTES SEGUI**  
MAHON (Bale res) - España

**JABONES** BLANCO - PINTA AZUL - CASTILE SOAP  
**HIJOS DE J. VIGUER BLAT, S. en C.**  
BLANQUERÍAS, 9 VALENCIA ESPAÑA

**Vidriería Española**  
**Costa, Florit y C.<sup>a</sup>, S. en C.**  
Despacho: Paseo Aduana, 5, 1.º : Barcelona  
Fábrica de botellas para vinos, licores  
cervezas y gaseosas  
Bombonas y Garrafrones, Baldosas y Baldosillas

FÁBRICA DE TEJIDOS  
VICHYS : NOVEDADES Y FANTASÍAS  
**CIRERA Y UMBERT**  
Méndez Núñez, 6 : Teléf. 412 : BARCELONA



**JUAN BERTRAND**  
BARCELONA  
FÁBRICAS : SAN FELIU DE LLOBREGAT : RUBI  
PANAS SUPERIORES : LUTOS INALTERABLES : CASTORES  
CACHEMIRE : PERCALES : CRETONAS : CRUDOS : BLANCOS  
FORRERÍA : ESTAMPADOS : MANTAS : TAPABOCAS : SEDERÍAS  
PAÑUELOS : CORBATERÍA : CUELLOS : PUÑOS : CAMISERÍA



GRANDES  
TALLERES  
DE FOTO-  
GRABADO

REPRODUC-  
CIONES PA-  
RA ILUSTRA-  
CIONES ::  
REVISTAS  
CATÁLOGOS  
TRABAJOS  
EDITORIA-  
LES ::::

ESPECIALI-  
DAD EN EL  
TRICOLOR



EDICIONES  
VICTORIA  
REPRODUC-  
CIONES EN  
COLOR DE  
LAS OBRAS  
PICTORICAS  
DE NUESTROS  
MAS CELEBRADOS  
ARTISTAS ::::

LÁMINAS  
PARA RECLAMO,  
TARJETAS  
POSTALES,  
TICKETS

ÁLBUMES  
DE PINTURA  
ESPAÑOLA

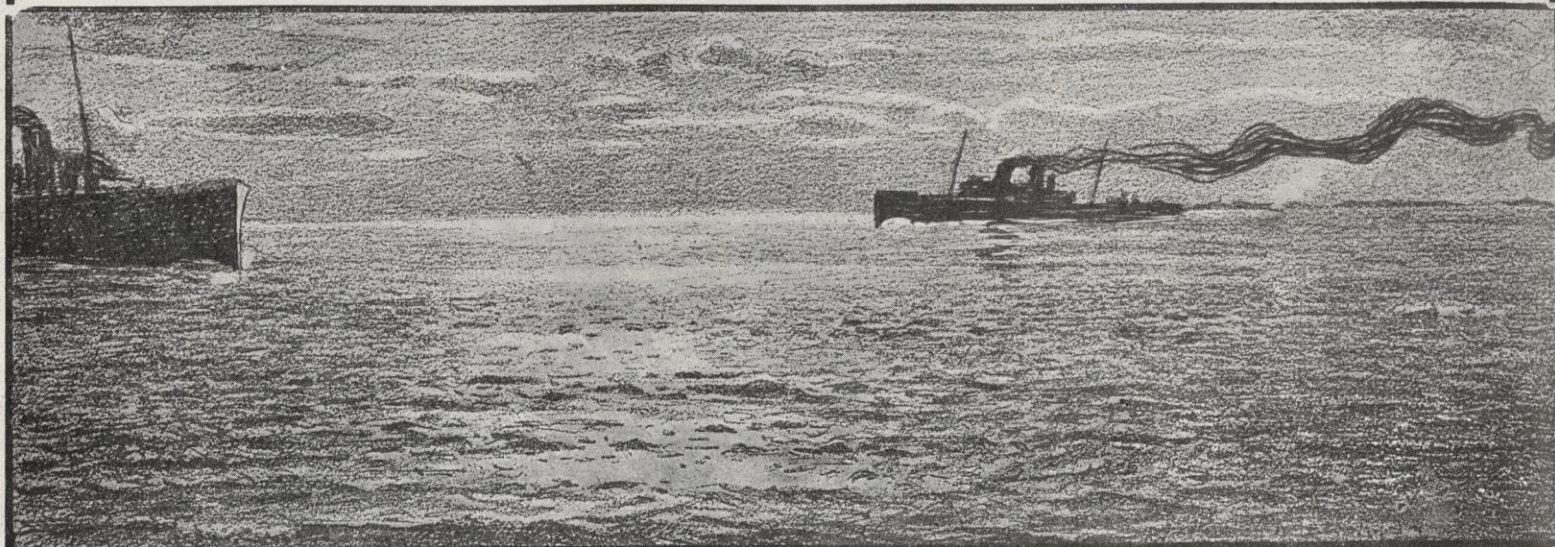
# N. COLL SALIETI

Archs. número 7 - BARCELONA - Teléfono A-3472



# ASTILLEROS DE CADIZ

DE LA PROPIEDAD DE LOS SEÑORES ECHEVARRIETA Y LARRINAGA EN LIQUIDACION : **BILBAO**



Cuentan estos Astilleros con cinco gradas, las que permiten construir hasta 20,000 toneladas. Dispone de cuatro diques, en los cuales se pueden reparar toda clase de barcos. Están situados en la bahía, próximos a la población y a los muelles del puerto y estación del ferrocarril. Se dedican estos Astilleros a toda clase de construcciones de cascos y máquinas marinas, así como a cuantas reparaciones se encomienden

La correspondencia postal puede dirigirse en Bilbao: Echevarrieta y Larrinaga en liquidación. Orueta, 6. — Madrid: Echevarrieta y Larrinaga en liquidación. Fernanflor, 2. — Cádiz: Echevarrieta y Larrinaga en liquidación. Astilleros  
La telefónica y telegráfica en Bilbao: Echevarrieta. — Madrid: Echevarrieta. — Cádiz: Astilleros

Fábrica de Objetos de Goma Elástica y Amianto

Hijos de José Gassó y Martí, S. en C.

CASA FUNDADA EN 1862

Oficinas y despacho: Ancha, 31  
Teléfono 358 - BARCELONA

PLANCHAS : VÁLVULAS : JUNTAS : ANILLOS : EM-  
PAQUETADURAS : TUBOS : MANGUERAS : CORREAS  
ORTOPEDIA : EBONITA : CORREAS Y OBJETOS PARA  
MAQUINARIA, ETC., ETC.



Cinco Medallas de Oro, únicas concedidas a la fabricación de objetos de goma y asbestos en las exposiciones de Cádiz 1897, Barcelona 1888, Cairo 1895, Suez 1896 y Budapest 1907

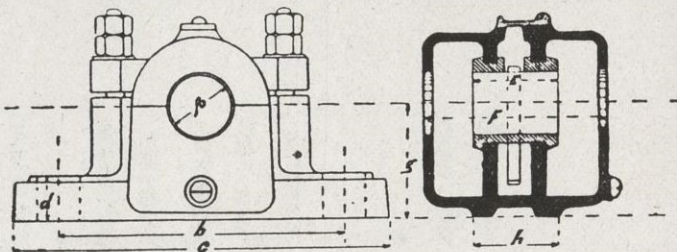


Fábrica de Bolsas  
de Plata

M. COLL SINTES

S. BARTOLOMÉ, 14  
MAHÓN (Baleares)

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES



FUNDICIÓN DE HIERRO Y METALES  
CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE MAQUINARIA  
PORTA HERMANOS, S. EN C.

Doctor Robert, 67 y 69 (cerca la Estación del Norte) : REUS

Bombas : Prensas : Norias : Malacates : Transmisiones : Soportes auto-  
máticos : Instalaciones de maquinaria eléctrica : Prensas patentadas con  
el aparato indicador de presión : Turbinas : Trabajos de calderería, etc.



# Banco de Tarrasa

FUNDADO EN 1881

CAPITAL: 20.000,000 de Pesetas ♦ RESERVAS: 10.000,000

Giros sobre España y Extranjero. Giros telegráficos. Cartas de Crédito. Ordenes de pago. Compra-venta monedas extranjeras, billetes y oro. Préstamos. Cuentas a plazo. Cuentas a la vista en Pesetas y monedas. Compra-venta valores. Negociación cupones

Casa central, TARRASA

Sucursales: BARCELONA, Badalona, Balaguer, Bellpuig, Berga, Borjas blancas, Cervera, Lérida, Manresa, Martorell, Molins de Rey, Mollerusa, Olesa de Montserrat, Rubí, Tárrega, Solsona

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: TARRABANO

ACEITES DE OLIVAS  
PUREZA GARANTIDA MARCA **G. SENSAT**

*C. Sensat, Hijos*  
BARCELONA



ESCRITORIO: MARINA 130 - TELÉFONO 8260


**SUBLIME SENSAT**  
TIPO ESPECIAL RECONOCIDO POR EL  
NON PLUS ULTRA DE LOS ACEITES DE OLIVAS

MODESTO IÑESTA SELLÉS  
Telegrafías: «Modesto»: NOVELDA-España




Azafrán: Anís: Cominos: Almendra: Semilla: Alfalfa y Aceite de oliva: Especialidad en la fabricación de Encajes de hilo

# Salvador Amorós



Cosechero y Exportador  
— de Vinos —  
Telegramas: AMORÓS  
**VILLENA (Alicante)**



Gran Fábrica de Tejidos de Punto

**Manufacturas Antonio Gassol, S. A.**

Especialidad en medias y calcetines de seda, lana, hilo Escocia y algodón, en artículos corrientes y en particular en los de alta fantasía. Exportación a todos los países de Europa y América. Maquinaria moderna y la más adelantada que existe

Bureau: Rambla Cataluña. 9: Barcelona  
Fábrica y Despacho: Mataró





**Francisco Domini**  
 Talleres de Calderería en cobre y hierro  
 Fundados en 1862  
 por FRANCISCO DOMINI (Padre)

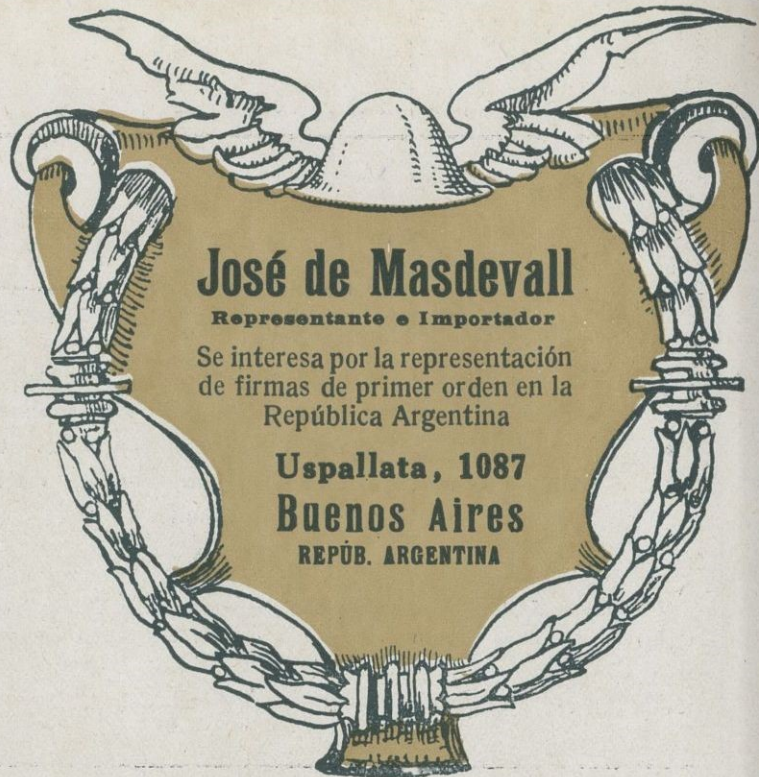
Primer Concesionario de la Construcción para España y sus Colonias de los señores E. Barbet & fils & Cie. de Paris

Pedro IV (Carretera de Mataró), 172 : Teléfono 8184  
**BARCELONA**

Construcción completa de destilerías agrícolas e industriales de granos, melazas, remolacha, & : Alambiques perfeccionados para aguardientes, licores, coñacs, rums, & &

Aparatos para el alcohol de metileno, éter sulfúrico, petróleo, bencina, & &


Aparatos especiales para la destilación de orujos



**José de Masdevall**  
 Representante e Importador

Se interesa por la representación de firmas de primer orden en la República Argentina

**Uspallata, 1087**  
**Buenos Aires**  
 REPÚBLICA ARGENTINA



**HORTAL**  
 — y C.<sup>a</sup> —

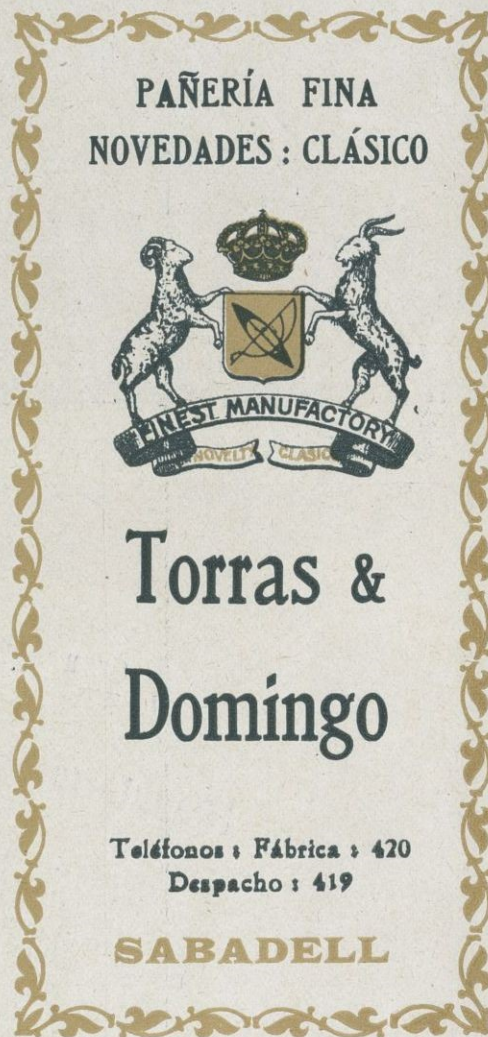
Fabricantes y exportadores de toda clase de tapones cilíndricos y cónicos para vinos, gaseosas, aguas minerales y toda clase de envases : Especialidad en tapones rectos : Muestras gratis a quien lo solicite

■ ■ ■


Fabricants Exportateurs de Bouchons de Liège en tous genres, cylindriques et coniques, pour toute sorte de bouteilles, flacons pour vin, bière, limonades, eaux minéraux, & &. Especialité en bouchons cylindriques : Echantillons gratis et franco

**SAN FELIU DE GUIXOLS**  
 Dirección telegráfica :  
 Hortal - Sanfeliu Guixols

**Diccionario de la Lengua Española**  
 por el Excmo. Sr. D. Salvador Viada y Vilaseca



**PAÑERÍA FINA**  
 NOVEDADES : CLÁSICO



**Torras & Domingo**

Teléfonos : Fábrica : 420  
 Despacho : 419

**SABADELL**

Exportación de Pimentón  
**ANTONIO PARDO**  
 MURCIA : ESPAÑA





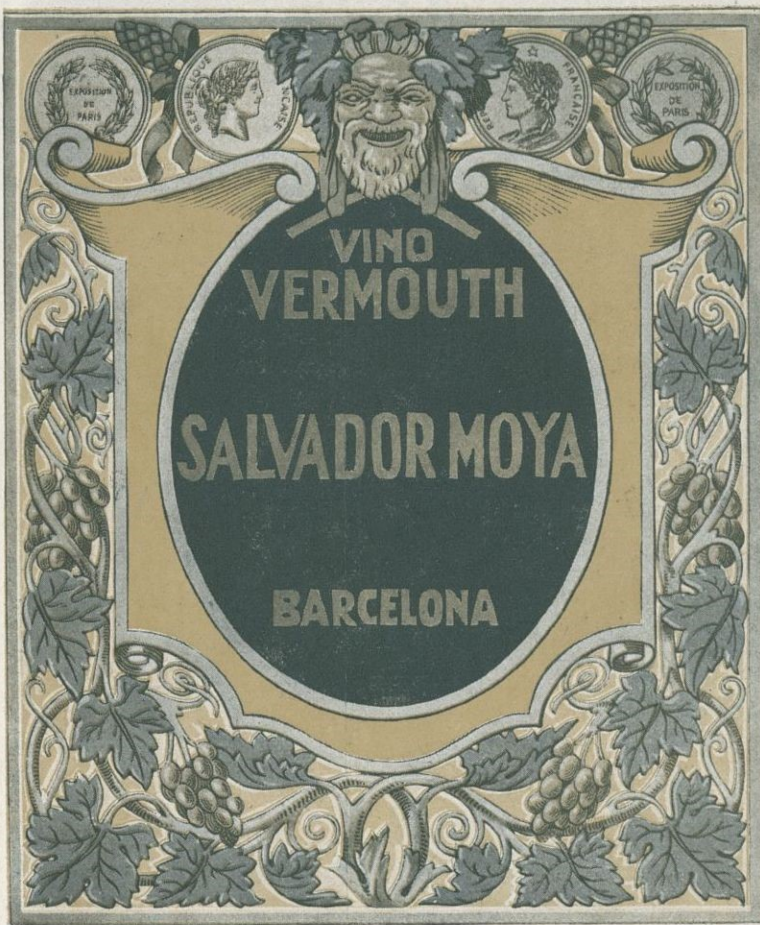
Novedades de Lana : Especialidad en artículos clásicos



FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO  
J. Codina Danes

Especialidad en Jerseys y Chalecos de todas clases y tamaños. Bufandas de lana y estambre, alta novedad.

OLOT (Gerona)



Avenida de Icaria, 177-179  
Dirección telegráfica : "DORMOYA"  
Teléfono SM-46

J. Ruiz y C.<sup>a</sup>

JEREZ



Champagne RUIZ  
Gran vino  
Regalia Imperial

J. Ruiz y C.<sup>a</sup> - Jerez



Ponche Español  
Exquisito licor

J. Ruiz y C.<sup>a</sup> - Jerez



**COMPañIA EUSKALDUNA DE CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE BUQUES**

Dirección telegráfica: EUSKALDUNA

**BILBAO**

Teléfono número 512

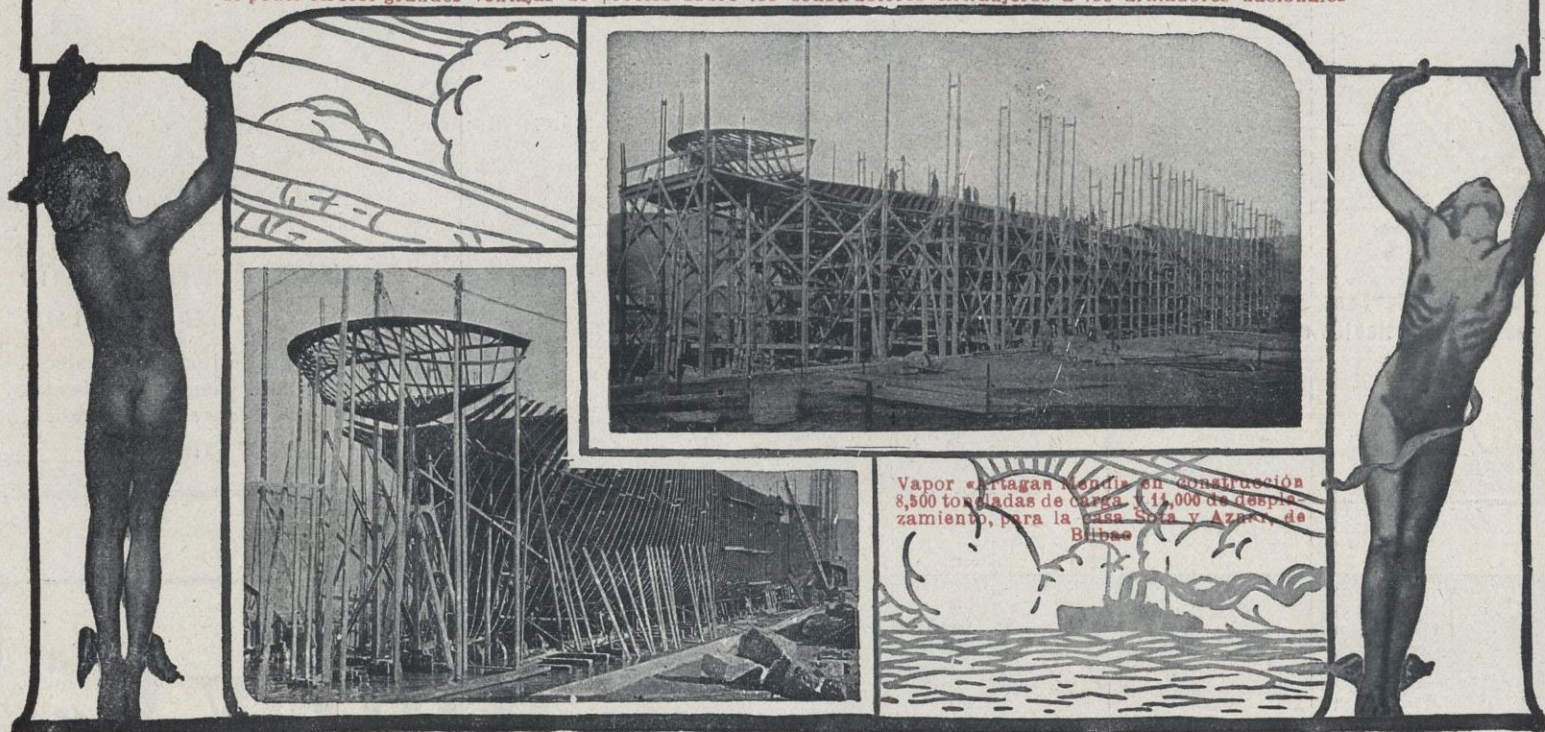
**Grandes talleres de Ajustaje, Calderería, Fundición, Forja y Carpintería**

Tres diques secos que pueden acomodar al mismo tiempo cinco buques de 300 pies ingleses. Las dimensiones de estos diques son las siguientes: Número 1: 330 pies largo por 50 pies ancho. Número 2: 323 pies largo por 92 pies ancho. Número 3: 604 pies 7 pulgadas largo por 60 pies 2 pulgadas ancho por 24 pies 2 pulgadas calado. Se encarga de toda clase de reparaciones de buques.

lo mismo de casco que de máquina, así como de la limpieza y pintura de sus fondos, construcción de buques mercantes de cualquier tamaño y de embarcaciones de recreo y regatas. Lleva construidos 39 buques hasta de 12,000 toneladas. Especialidad en la construcción de material para el servicio de puerto (dragas, gánguiles, remolcadores, etc.)

La correspondencia al Director de los Talleres y Diques

En virtud de la nueva ley de Comunicaciones Marítimas, la Compañía EUSKALDUNA se encuentra en condiciones de poder ofrecer grandes ventajas de precios sobre los constructores extranjeros a los armadores nacionales



**NEGOCIOS  
CON EL BRASIL**

**Masgrau Hnos. y C.<sup>a</sup>**

**Importadores  
Representantes  
Consignatarios**

Códigos A. B. C. 5.<sup>a</sup> ed. mejorada  
Borges y Ribeiro

Casilla de Correos 394

**Calle 7 de septiembre, n.º 53  
PORTO ALEGRE (Brasil)  
(Estado do Rio Grande do Sul)**

Aceptamos representaciones sólo de casas de primer orden, que tengan verdadero interés en trabajar todo este estado

**REFERENCIAS:**

Agencias del THE NATIONAL CITY BANK OF NEW-YORK en España, América del Norte, Argentina, Uruguay y Brasil

**MORTADELLA SIBERIA**

**SIBERIA**

**FICHA SIBERIA**

**Salchichón de Vich**

**Morella y Aspic en latas**

Exportación a América

■■■

**"SIBERIA"**

**Apartado 722  
BARCELONA**



ACEITES PUROS DE OLIVA

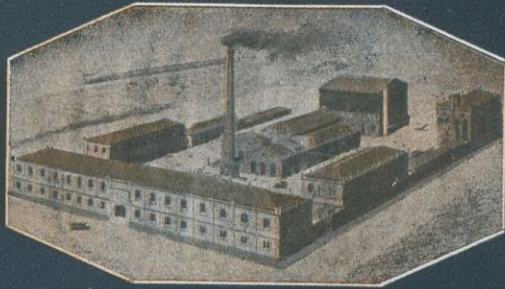
EXPORTACION

**PEDRO LUPI**

SUCESOR DE  
**JOSEPH LUPI**

TORTOSA  
Y  
BARCELONA  
(VILAMARÍ, 30)

AGENTE DE LA CASA  
**JOSEPH LUPI**  
DE PORTO MAURIZIO  
(ITALIA)



**J. J. Serra y Balet**

Fábricas de Panas

Exportación

Calle de Ortigosa, letra A : BARCELONA  
Dirección telegráfica : COSERRA

Fábrica : Bagur (antes Doncellas) : SANS



AGENTES DE ADUANA : CONSIGNATARIOS  
Casa en Port-Bou y Cerbère

**Tortella y Figueras, s. en C.**

COMERCIANTES

IMPORTACIÓN-EXPORTACIÓN-SEGUROS  
Dirección telegráfica: "Tortellafi-Barcelona"

Calle Plata, 4, 1.º, 1.º : Teléf. A-4874 : BARCELONA



# Calderón Hermanos

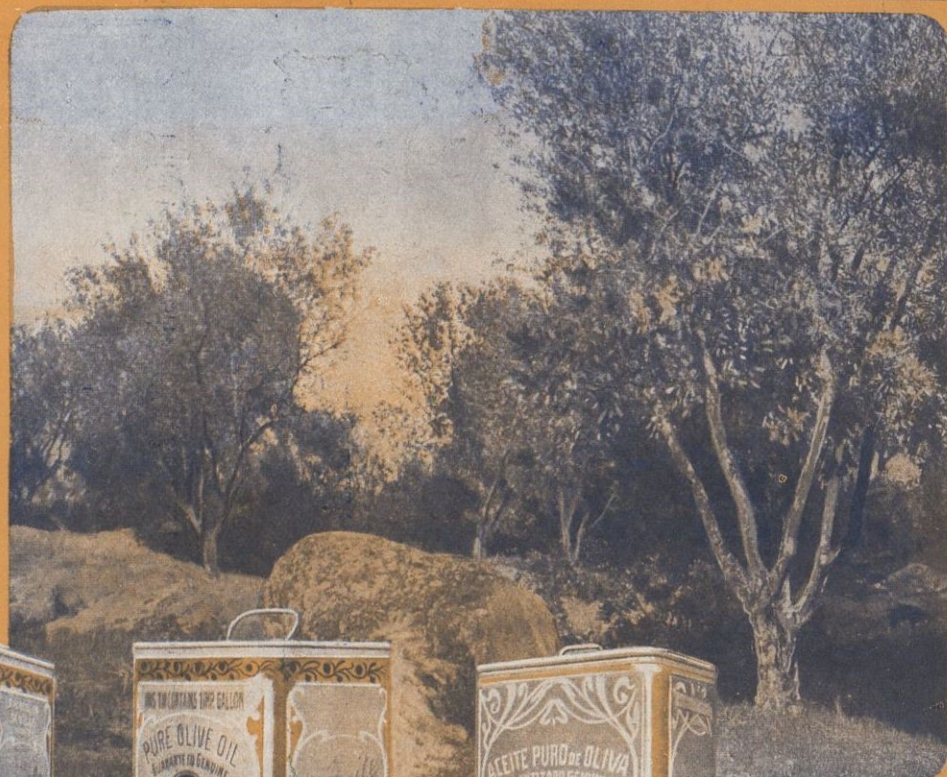
Exportadores de aceites de oliva  
Aceitunas y demás productos del país

Marcas registradas :  
**GARIBALDI : CALDERON DE  
LA BARCA : WELLINGTON  
Y VENUS**

Teléfono Interurbano 413  
Apartado de Correos 157  
Telegramas : CALDERON - Sevilla

Agentes competentes deseados donde no  
estamos representados

■ **SEVILLA** ■



Correspondencia en  
inglés, español, fran-  
cés, portugués, ita-  
liano, servio y alemán

CAMIONES "OPEL"

**Camiones alemanes OPEL**  
Insuperable en potencia y economía

Agentes  
generales: **Unión Comercial Española, S. A.**  
Rambla Sta. Mónica, 7 : BARCELONA  
Entrega inmediata      Amplias garantías

Agencia de Aduanas  
y Transportes  
Internacionales  
Seguros  
Importación y Exportación

Fernando Roqué


— S. en C. —

Teléfono A-2787 y A-3927  
Telegramas y telefonemas:  
FERNANROQUE - BARCELONA

Oficinas: Fontanella, 19, 1.º  
**BARCELONA**



A H

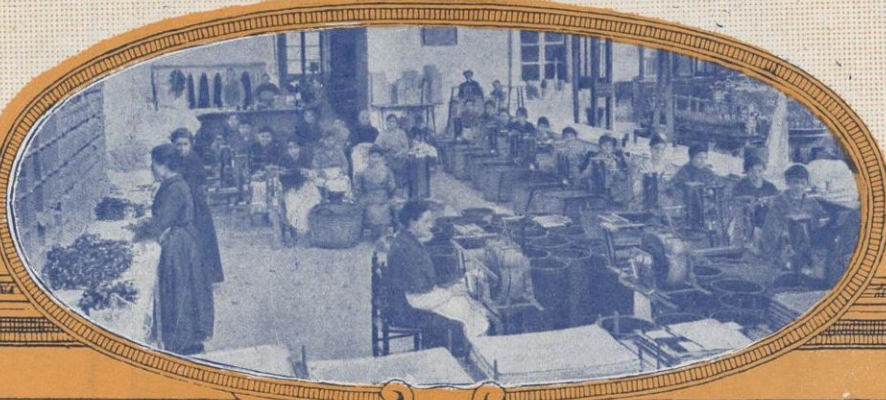


MARCA DE FÁBRICA

**FÁBRICA DE TEJIDOS ELÁSTICOS, TRENZAS, CINTAS Y CORDONES**  
 En sedas viscose y capullo, sedalina, algodón, lana, goma, etc.

**ALBERT HERMANOS**  
 ARTÍCULOS PARA LA MERCERÍA, PAQUETERÍA, CORSÉS, ORTOPEDIA, LIGAS  
 Y TIRANTES, CONFECCIONES, ETC.  
 EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

Fábrica  
EL TAJO  
en  
Aranjuez



Diputación,  
338 - Teléf.  
S P. 1071  
BARCELONA

Anilinas  
Esencias  
Productos  
farmacéuticos  
Importación de productos americanos



Agentes de compra de productos  
españoles para la exportación

Sociedad Anónima BEL

Diputación, 302  
Barcelona




Hijos de Adolfo  
Alvarez y C.<sup>a</sup>

Arena, 14 : VIGO  
(España)

Fabricantes de  
la pintura  
submarina

Patente  
CASTILLO

...

ARMADORES

El único procedimiento práctico para reconocer la superioridad de la patente Castillo es pintando un costado con esta marca y el otro con cualquier artículo similar que os garanticen como bueno  
De venta en los almacenes de pinturas y efectos navales






**INDUSTRIAS ZARRACINA**  
S.A.

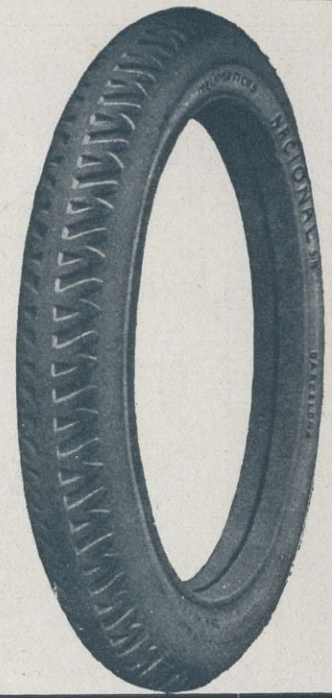
GRANDES FABRICAS

SIDRA CHAMPAGNE CHOCOLATES

**HARINAS PAN**



**GIJÓN (ASTURIAS)**



**NEUMÁTICOS NACIONAL, S. A.**

Capital : 2.500.000 Pesetas

FÁBRICA EN MANRESA : TELÉF. G-986

**A LA VENTA**  
Neumáticos y cámaras fabricados con los mejores materiales, tratados con los mejores y más modernos elementos brindan al consumidor la máxima economía por Km. recorrido


**Diagonal, 391 : Barcelona**

**Sucesor de Ruiz y C.**  
Informes comerciales y cobro de créditos litigiosos + Referencias de primer orden a disposición  
Dirección : Fontanella, 18, entr.º : Barcelona

TELÉFONO-124

**CEMENTOS Y CALES FREIXA S/A.**

FABRICA DE CEMENTOS PORTLAND GRAPIER Y CAL HIDRAULICA



VISTA DE LA FÁBRICA DE MONJOS CERCA VILLAFRANCA DEL PANADES

**· BARCELONA ·**

RAMBLA DE CATALUÑA, 35  
PRODUCCIÓN DIARIA: 400 TONELADAS

Los materiales se analizan diariamente en el laboratorio por personal competente





# YBARRA

Aceites Finos Puros de Oliva

# SEVILLA

APARTADO N.º 15



**FLORIDO HERMANOS**

Cosecheros, Criadores y exportadores de vinos finos

Especialidades : Manzanilla "Clásica" :: Jerez Quina "Triumphator"

**SANLUCAR DE BARRAMEDA Y CHIPIONA**  
PROVINCIA DE CADIZ (ESPAÑA)



**Vituda de Carlos Albó**

Grandes Fábricas de  
Conservas en Santoña,  
Candás, La Arena, Co-  
ruña, Fuenterrabía y  
Vigo

Pedidos a Santoña (Santander)

Anchoas en salmuera, en barriles y latas y toda  
clase de aperitivos derivados de este pescado:  
Pescados surtidos : Bonito, atún, besugo, mer-  
luza, calamares, &. : Sardinas : Toda clase de  
formatos en aceite, tomate y escabeche.



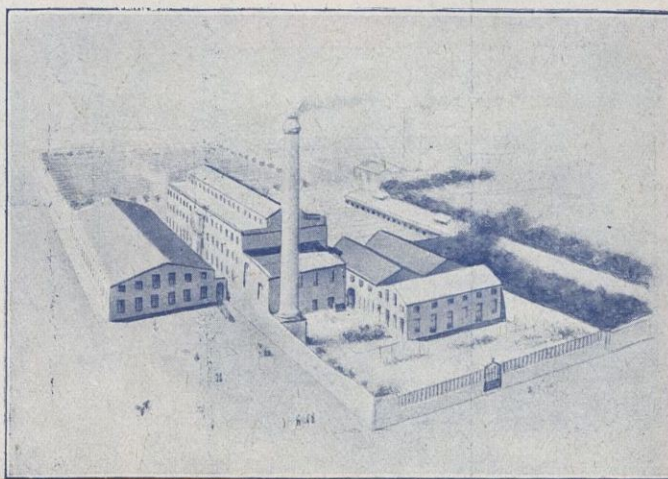
**Fábrica  
de Hilos para coser  
en Vilasar de Mar**

**Narciso Rovira**  
y C.<sup>a</sup>

Despacho : Lauria, 44, pral.

TELÉFONO A-3875

**BARCELONA**



**Fábrica de Géneros de Punto**  
Merced, 55 : MATARO

**Fonts, Coll y Clavell**

Casa dedicada especialmente a la exportación  
Novedades en artículos de color

Despacho: Clarís, núm. 31 : BARCELONA



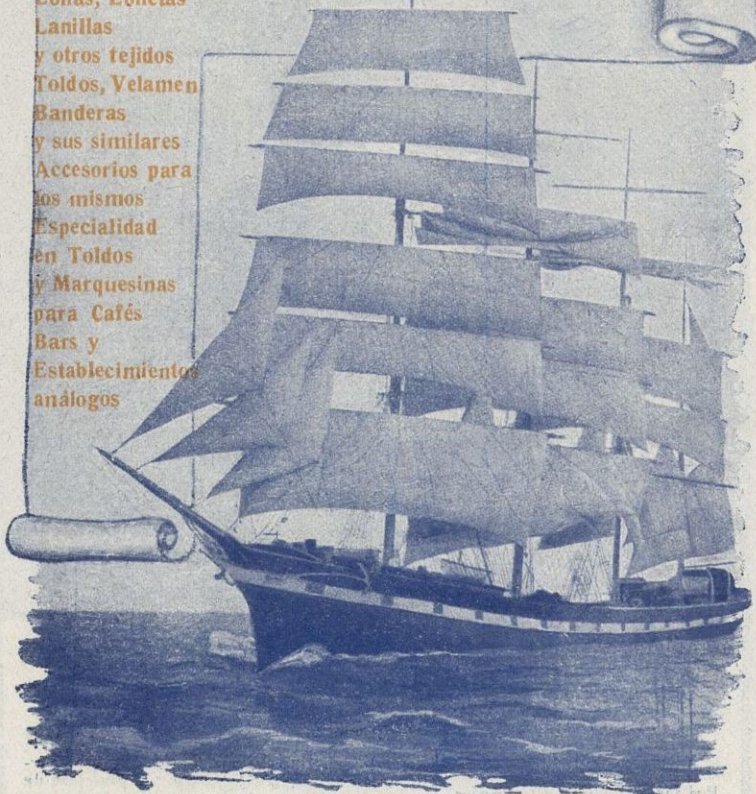
**GERARDO ESTAPÉ**

FABRICA EN MASNOU

DEPÓSITO Y TALLERES

Paseo San Juan, 8 - Teléfono A-1203 : BARCELONA

Lonas, Lonetas  
Lanillas  
y otros tejidos  
Toldos, Velamen  
Banderas  
y sus similares  
Accesorios para  
los mismos  
Especialidad  
en Toldos  
y Marquesinas  
para Cafés  
Bars y  
Establecimientos  
análogos



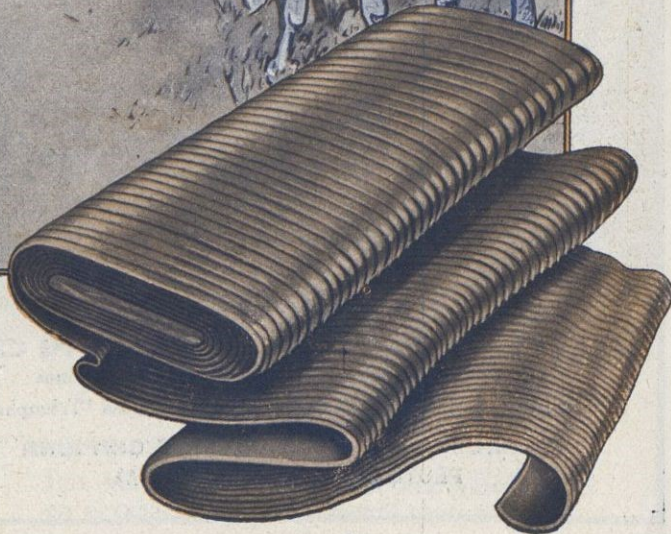
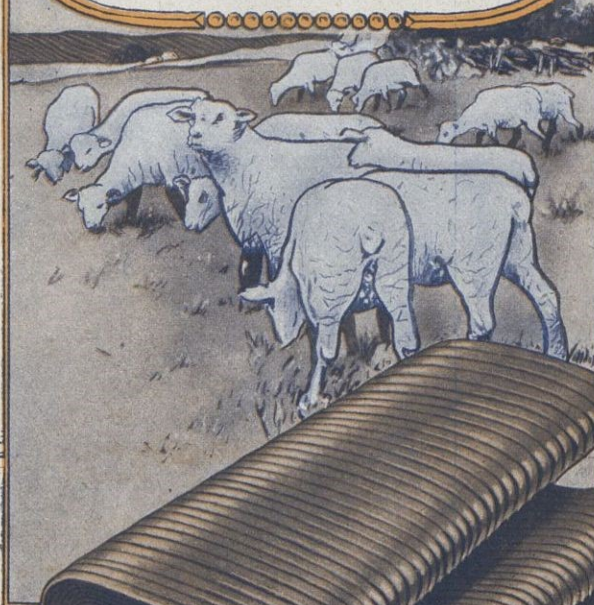
**FÁBRICA DE TEJIDOS DE LANA**

Especialidad en novedades para Señora

**SALLÉS Y MARQUÉS**

EXPORTACIÓN

Fábrica : OLESA DE MONTSERRAT : Teléf. 403  
GERONA, 40 : Teléfono A-3937 : BARCELONA







# Union Sulphur Co.

SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

Representantes de las Sociedades Union Sulphur Co.,  
de Nueva York, y Raffinerías Internacionales de Soufre  
en Marsella

Domicilio social y oficinas : Velázquez, 64 - MADRID

REFINERÍAS EN TARRAGONA

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS: SULPHUR-MADRID

Azufres fabricados : Flor, Cañón, Molido, Terrón



FABRICA DE GENEROS DE PUNTO Telefono 403  
 ESPECIALIDAD EN MEDIAS Y CALCETINES  
 SIN COSTURA  
 GAMISetas - PANTALONES

MARCA DE FABRICA

FABRICA y DESPACHO  
 Jubara nº 121 y 123

## V. & H. NIJOS DE J. NICOLAU

SALELLA

Bodegas del Excmo. señor Conde de Pries

### Adolfo Pries & C<sup>a</sup>

Málaga  
 Casa fundada en 1770

EXPORTACION DE VINOS Y COGNACS

Aguardientes, Licores, Aceites, Pasas, Higos, etc.

Agentes generales en España de la Compañía de Seguros Inglesa  
 The North British & Mercantile Ins. C.<sup>o</sup>  
 61, Threadneedle Street: LONDRESE. G.

# Juan Gorina y C.<sup>a</sup>

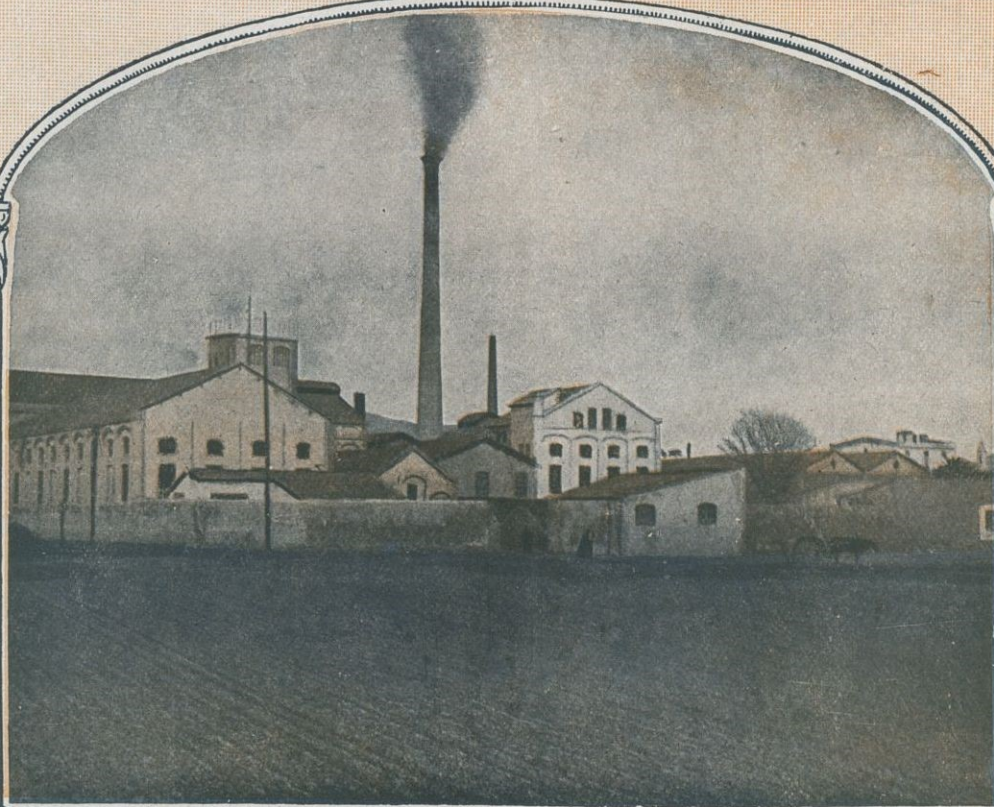
Lanas y Peinados : Pielés  
 en sucio y Badanas en pasta

ALMACENES

SABADELL : Marqués de Comillas, 91 : Teléfono 112    ::    TARRASA : San Valentín : Teléfono 2087

Telegramas : JUARINA-SABADELL : Code 'ABC-5.' edición





DESPECHO EN REUS:  
Arrabal Alto Jesús, 6  
Teléfono núm. 4  
Dirección telegráfica:  
PAHÍ-REUS

## JAIME PAHÍ VIÑES

**Fábrica de Productos Químicos**

Fábrica en SANS: Port-Bou, 74  
\*\*\*\*\* Teléfono H-42 \*\*\*\*\*

Especialidades: Crémor tártaro; Acido tartárico; Sal de Selgnette; Amoníaco y sus sales, etc.

Despacho en Barcelona:  
Fontanella, núm. 6  
Teléfono A-4127  
Dirección telegráfica:  
PAHÍ - BARCELONA



Agencia de Aduanas - Transportes **J. Brugué e hijos**  
Terrestres y Marítimos  
Exportación-Importación-Consignaciones :: Casas en Portbou y Cerbère  
Comisiones : Representaciones : Tránsitos : Seguros : Paquetes  
postales : Pasajes : Servicios especiales para las Republicas de  
Cuba, Argentina, Uruguay, Chile, Perú, México, etc., etc.  
José A. Clavé, n.º 31 : Teléfono A-4063 : BARCELONA



## FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO INGLÉS

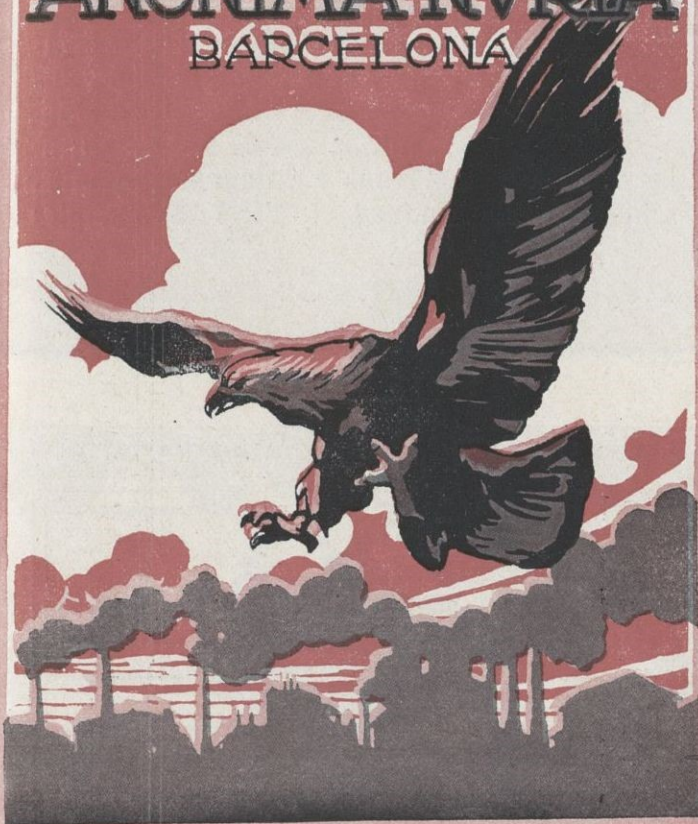
Especialidades: trajecitos exterior para niños : artículos  
de sport, en algodón, sedalinas, sedas y estambres

TELÉFONO 213

**OLLER & PONT, S. en C.**  
IGUALADA : ESPAÑA



**ANÓNIMA NVRIA**  
BARCELONA



## Fumistería y Calefacción

CONSTRUCCIONES METÁLICAS EN GENERAL : COCINAS ECONÓMICAS PARA CASAS PARTICULARES : COCINAS CENTRALES PARA CONVENTOS, HOSPITALES, HOTELES Y CUARTELES : SECADE-ROS PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS LEGIADORAS : ESTUFAS PARA QUE-  
MAR CARBÓN Y LEÑA : ESTUFAS DE DESINFECCIÓN: TERMO-SIFONES: CALE-  
FACCIONES CENTRALES Y PARCIALES CALDERERÍA DE HIERRO Y COBRE.



Fundición en Sans : Evaristo Arnús, 32

Fundición en San Martín : Ali-Bey, 312

Oficinas: Paseo de Gracia, 85

Talleres: Moyá, del 3 al 11

**J. ESTEVAN TOVAR**

Importación - Exportación ♦ Caspe, 12 - BARCELONA



Exportación de ACEITES PUROS DE OLIVA  
y FRUTOS DEL PAIS

**CARALT PEREZ y C<sup>IA</sup>**  
**BARCELONA**



**MANUFACTURAS GENERALES DE CÁÑAMO**

Hilos pulidos : Hilazas especiales para zapateros (Vaqueta) : Hilos propios para la pesca : Para emplear en las máquinas atadoras-segadoras: Para coser y atar bolsas y sacos : Para la elaboración de alpargatas: Cordelería, etc.

Despacho : Calle Ballón, núm. 36





Fábrica de Géneros  
de Punto

Especialidad en Estambres  
y Sedalinas

Sección de Medias y Calcetines : Exportación

**Cardona y Valls**  
S. en C.

Teléfono 260 : IGUALADA (España)




**J. GUILLE y C.<sup>A</sup>**

Fabricación de cintas fa-  
veur en seda, algodón y sus  
mezclas. Cintas liberty. Ma-  
nufactura de sedas natura-  
les y artificiales en crudo y tintados, tussahs,  
schappes. Especialidad en CINTAS vegetales

**Baja S. Pedro, 35 : Barcelona**



ASCENSORES Y MONTACARGAS MODERNOS

**BALTÁ Y TORELLÓ**

OFICINAS: CRISTINA, 7 - Teléfono A-4815  
TALLERES: INDUSTRIA, 194 - Tel. G-1973 : BARCELONA

Dirección telegráfica y telefónica : BALTOR



**Fundición de Hierro  
Hijos de Andrés Ferrer**

VALENCIA

TALLERES DE CONSTRUCCIÓN  
CERRAJERÍA Y FÁBRICAS DE VISAGRAS

Calle de Cuenca (ensanche del Hospital)  
Teléfono 130

Despacho Central y Oficinas :  
Tapinería, núms. 36-38-40 : Teléfono 129

Dirección telegráfica y telefónica :  
**FERRER FUNDICIÓN**

Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza, 1908 : Diploma de  
Honor con Medalla de Oro : Exposición Regional Valenciana, 1909.  
Diploma de Honor con Medalla de Oro

**PASTAS ALIMENTICIAS**

En clase

"Nieve" : "Glutinada"  
"Huevo" y "Corriente"

Sopa de gran alimentación  
y fácil digestión  
La marca QUER es la de mayor  
crédito en su ramo

**GLUTINERÍA**

Pastas al gluten  
Pan de  
Sémola »  
Puré.  
Chocolate »  
Bizcochos »

Alimentos indispen-  
sables para combatir  
la diabetes sacarina.

Exportación a todos los países



Fábricas :

PASTAS ALIMENTICIAS  
y Productos de Gluten

**RAMÓN QUER**

VILAFRANCA DEL PANADÉS

Apartado en correos n.º 15  
(España)





**FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO**

Especialidad en medias y calce-  
:: tines de hilo y algodón ::

**CASTELLS Y C.<sup>A</sup>**

Calle de San Jaime, 41

◆ ◆ CALELLA ◆ ◆



**C.<sup>A</sup> EUZKO, S. A.**

Consignatarios, Importación y Expor-  
tación, Compra y venta de buques,  
Fletamentos, Comisiones, Carbones  
minerales y lingotes de hierro

Telegramas y telefonemas EUZKO : Teléfono A-4056

Rambla Santa Mónica, 9, principal : BARCELONA

Gran Fábrica de  
Tejidos de los Piri-  
neos y Talleres  
de Confección



**Carlos  
Doussinague**

□ □ □

**TOLOSA (Guipúzcoa)**

Antigua casa Bodean  
Dirección telegráfica :  
Doussinague - Tolosa



**Romariz & Pistacchini**  
Ltda.

Lisboa - Oporto - Londres - Barcelona

Importación - Exportación

Hojalata, estaño, chapa negra, méta-  
les en general, batería de cocina y casa,  
bacalao, algarrobas, cereales, azúcares,  
cacaos, cafés, vinos de Oporto, whisky,  
productos químicos, papel, cables de  
acero y cáñamo, saquério, yute, car-  
bones minerales ingleses, minerales, &

— DIRECCIONES —

OFICINAS : Paseo San Juan, 5, pral., 2.<sup>o</sup>  
ALMACENES : Floridablanca, 59  
APARTADO 554 : TELÉFONO S P-1021

Telegramas y telefonemas : LILAGUSTO

**BARCELONA**

Fábrica en HOSPITALET  
Teléfono H-129  
DESPACHO :  
Calle Cortes, 523, pral.-1.<sup>o</sup>  
Teléfono A-2663  
BARCELONA

**Gran Fábrica de Bidones  
fuertes para líquidos**




*Jose' Fernández*

REPRESENTACIONES

Dirección cablegráfica :  
"TUNANTE"  
Código : A. B. C. 5.<sup>a</sup> ed.



Acepto representaciones  
de casas serias de ar-  
tículos comestibles. Re-  
ferencias bancarias y  
comerciales

Avenida Mayo, 769: Escritorios 27 y 28: U T 661 Rivadavia  
**BUENOS AIRES (Rep. Argentina)**



# JULIANA Y COMPAÑÍA

BANQUEROS, S. EN C.

Consignatarios : Comisionistas : Agentes de Seguros Marítimos, de Incendios y de Vida : Cambio de monedas y billetes extranjeros : Ordenes de Bolsa sobre todas las plazas de España y del extranjero : Giros sobre todas las plazas : Cartas de crédito : Toda clase de operaciones bancarias

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS : **JULIANA-GIJÓN** : Apartado 49 : Teléfono 210 : **GIJÓN**



## Cemento Portland Extra TUDELA-VEGUIN

TUDELA-VEGUIN, Sociedad Anónima

Capital : Pesetas 2.000,000

Domicilio Social: OVIEDO

Dirigir la Correspondencia al Administrador Delegado ♦ Telegramas y Telefonemas : CEMENTOS-OVIEDO

Depositarios en GIJÓN : La Constructora Gijonesa : Corrida, 48

## CONSTRUCTORA GIJONESA, S. A.

GIJÓN

Construcciones Metálicas y Calderería : Talleres de Fundición y Ajuste : Cerrajería Artística.  
Material fijo y móvil para Ferrocarriles y Minas : Construcción y Reparación de Buques.  
Materiales de Construcción y Saneamiento con grandes depósitos en Gijón: Calle Corrida, 48

Representantes exclusivos en Gijón del Cemento Portland Extra TUDELA-VEGUIN



ESPECIALIDAD EN SUELAS

ENCINADAS

EXPORTACIÓN



## VICENTE FERRER Y COMP. A

SUCURSAL

Teléfono A-112

### DROGAS, COMESTIBLES, PERFUMERÍA, PINTURAS

Desinfectante Sanitas y otras marcas, semillas Pakro, productos contra moscas y mosquitos, abonos para plantas de jardín, productos para fotografía, alcáfor, naftalina, etc., etc. : Gorras cepillos, zapatillas y esponjas para baño, abanicos, pulverizadores, lámparas y pilas Master, artículos para viaje, peines, depilatorios, accesorios para aseo y tocador, plumeros, líquido Weneer, etc. Aperitivos, licores, jarabes, sodas, conservas, mantecas salada y dulce de la granja Pons, quesos, embutidos, jamones Serranos, té Rigways, Lipton y Horniman's, galletas Huntley Palmers, etc., etc. Cajas colores, caballetes, taburetes y portaestudios campaña, colores de las marcas Lefranc, Blanchet, Rembrandt, Selvas y otros, plumas estilográficas, máquinas de escribir marca CORONA para viaje, postales de todas clases, etc., etc.

Plaza de Cataluña, 12 : Barcelona

Esta Revista está impresa con papel de la casa RAFAEL TORRAS JUVINYÁ, de Barcelona :::::



COGNAC  
"BISQUIT"

de la casa Bisquit Dubouché y Comp.<sup>a</sup>  
de Jarnac (Francia)


Venta exclusiva para España

**MARIANO MEDINA**

BILBAO: EUSKALDUNA, 7, 6  
MADRID: ALCALA, 39, PRAL.







**CAMPS**  
— y —  
**LORÉS**


MAQUINARIA Agrícola  
y para la industria  
Construcciones y Repa-  
raciones

ELECTRICIDAD: Maqui-  
naria eléctrica: Material  
para instalaciones eléc-  
tricas

Despacho: Trafalgar, 3  
Teléfono A-4001

Talleres: Nápoles, 105  
Teléfono S. P.-95  
**BARCELONA**

**RAMON PUIGARNAU**



Fábrica de Cintas de Hilo y Algodón  
Torcidos y Paquetería de Algodón  
**Santa Lucía, 56 : MANRESA**



**TORRAS Y**  
**DOMENECH**  
S. EN C.

UNIVERSIDAD, 9 TELÉFONO 3679 A  
**BARCELONA**

**IMPRESA FÁBRICA DE CAJAS**  
**ACCESORIOS FARMACIA**

CAPILLOS, FUNDAS Y CAJAS EN TODOS COLORES Y  
TAMAÑOS SISTEMA 'IBERIA' PATENTE NUM. 70071  
PROPIAS PARA FARMACIAS LABORATORIOS Y USOS INDUSTRIALES  
SE RECOMIENDAN POR SU ELEGANCIA Y PERFECCIÓN  
ESTAS CAJAS Y FUNDAS PUEDEN HACERSE CON LA INSCRIPCIÓN QUE SE DIDA

CAJAS PLEGABLES EN TODOS TAMAÑOS. SOBRES  
TARJETEOS. BOLSAS PAPEL BRILLANTINA PARA  
MEDICAMENTOS. ETIQUETAJE ANÓNIMO PARA  
FARMACIAS

DESEAMOS ENTRAR EN RELACIÓN CON  
CASAS IMPORTANTES DE AMÉRICA

FACILITAMOS MUESTRAS Y  
PRECIOS





Si desea V. comprar conservas de pescados  
de todas clases, diríjase sin perder tiempo a  
**JULIÁN DE REVOLLAR**  
Fábrica en Bayona (Pontevedra - España)



# Alvarez, Valdés y C.<sup>a</sup>, S. en C.

**Comerciantes y Banqueros : Importadores de tejidos**

Casa fundada en 1862

Claves en uso:   
 A. B. C. 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> edición  
 A-I  
 Lieber's  
 Lieber's en español  
 Samper  
 Seeger  
 Peterson's Inter'l Bk  
 Western Union



Correo : Apartado 253

Telégrafo : VALDÉS

**Ricla, 7a, e Inquisidor, 2, 4 y 6 : HABANA**



## F. Pardo y C.<sup>a</sup>, S. en C.

Comerciantes - Importadores de Víveres finos  
y Licores

Unicos receptores del exquisito  
vino de mesa RIOJA SOCIAL

Representantes para la República, de los  
Sres. GUILLERMO CURBERA HIJOS, de  
Vigo, manufacturers de las famosas sar-  
dinas marca "SUBLIMES"



Cable : FEPAR

Estrella, 77 y 79

HABANA

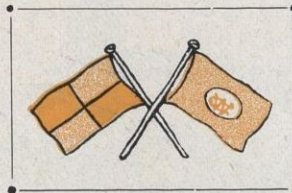




**IMPORTACIÓN, EXPORTACIÓN  
CONSIGNACIONES, SEGUROS  
FLETAMENTOS, CARBONES**

**Wenceslao González Garra**

Vapores :	GUILLERMO .....	5,800 t. d. w.
	WENCESLAO .....	3,400 » »
	VALENTÍN .....	2,050 » »
	MACARENA .....	1,650 » »
	MALVEIRA .....	600 » »



**Rambla Santa Mónica, núm. 12  
BARCELONA**

Armador : STEAMSHIP OWNER  
VILLAGARCÍA Y BARCELONA

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS { GARRA. VILLAGARCÍA Y BARCELONA CLAVES: A. B. C. 5th WATKIN'S TELFONOS { N.º 12 VILLAGARCÍA  
A-3515 BARCELONA


**WENCESLAO**

**COMPañIA ESPAÑOLA DE SEGUROS MARÍTIMOS**  
CAPITAL SOCIAL : 5.000.000 DE PESETAS

DIRECTOR GERENTE : D. MANUEL RASILLA SALGADO

**SEGUROS MARÍTIMOS, FLUVIALES Y TERRESTRES**

**Domicilio social : Rambla de Santa Mónica, número 12 - BARCELONA**

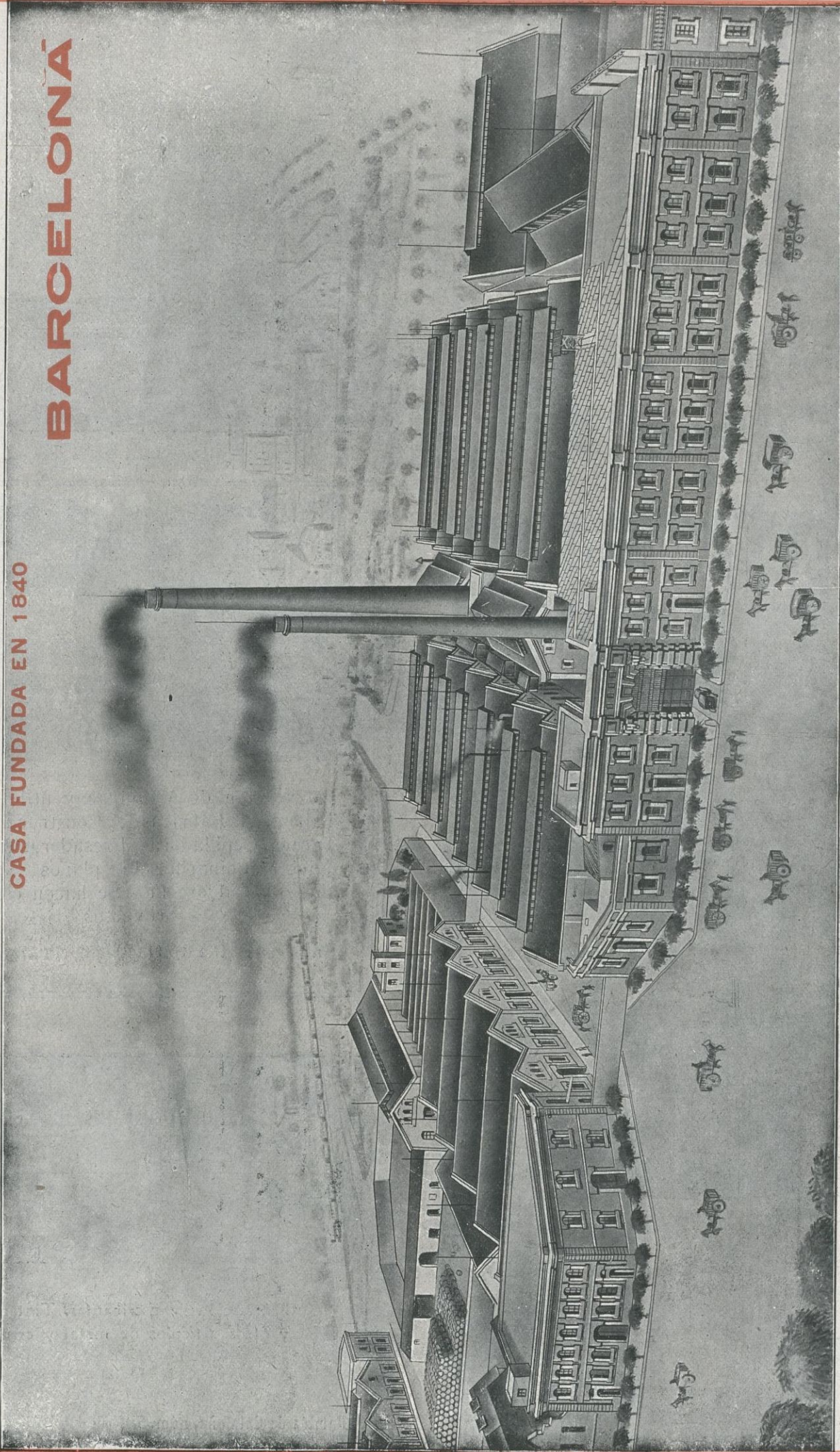
ARROZ	<p>Grandes Fábricas de Papel para cigarrillos, marca EL PINO</p> <p>Capellades : España :</p>  <p><b>MIQUEL Y COSTAS &amp; MIQUEL</b></p> <p>Depósitos</p> <p>Obrapia, 31 : Habana Independencia, 315 : Valparaíso 1.ª de Dolores, 9 : México</p>
ALGODON	
BREA	
CHORRITO	
BERROS	
CAÑAS	
CANELA	
CACAO	
PAJA MAIZ	
PAJA TRIGO	
PECTORAL	
TOLÚ	
EUCALIPTUS	
OROZUS	



# ROCAMORA Y COMPAÑÍA

CASA FUNDADA EN 1840

BARCELONÁ



Grandes fábricas de jabones de todas clases; Bujías, estearina, oleína y glicerina; Aceites de semillas; Tortas de coco; Sebos, grasas y aceites



**MAÑÉ Y C.<sup>A</sup>**

**FABRICACIÓN : IMPORTACIÓN  
REPRESENTACIONES**

Especialistas en máquinas y  
útiles para servicio de cafés,  
bars y hoteles. Aparatos  
para calefacción eléctrica  
y para uso de familias.

Talleres y despacho:  
**Sáenz Peña, 346 y 350 : BUENOS AIRES**



**Pimentón  
Piment rouge  
Paprika**

Casa fundada en 1888

Telegramas:  
**Pelegrín Espinardo**  
Codes:  
**A. B. C. 5.ª edición &  
Privates Codes Used**

**Vda. de JUAN JOSÉ NAVARRO  
ESPINARDO : MURCIA : ESPAÑA**

**GRAN CHAMPÁN  
GALICIA**



**MANUEL COSTAS Y C.<sup>IA</sup>  
VIGO**



**RAMÓN SARRAENA**

**CONSTRUCCIONES  
:: MECÁNICAS ::  
RENERIA : Teléfono 26**

Fabricación de Máquinas y útiles para  
Talleres y Fábricas : Construcción de  
Tornos, Cepilladoras, Fresadoras y cual-  
quier Maquinaria sobre planos : Fundi-  
ciones y Calderería : Se hacen estudios  
y proyectos

**Sucursal en IRÚN                      Teléfono 9**



**MANUFACTURA DE LIBROS RAYADOS  
OBJETOS DE ESCRITORIO Y DIBUJO**

Marca  
registrada

**José Benet**

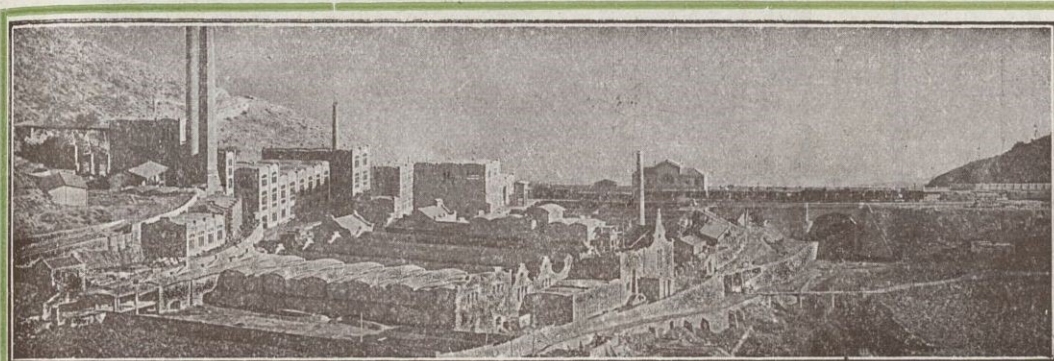
Fabricación de Escribanías, Tinteros  
y otros artículos de metal y cristal

■ ■ ■

Rambla de Cataluña, núm. 5  
Teléfono 2493                      **BARCELONA**



<b>CÓDIGOS EN USO</b> ABC 5.ª Ed. mejorada Lieber's 5 letras	<b>Bordas, Sagrera y C.ª</b> Sdad. Lda. — Sucesores de Ramón Bordas —	Dirección cablegráfica RABORDAS
Importadores de Café Cueros Cacao y todo producto americano	108, Bailén, 108 BARCELONA  SE HACEN AVANCES LIBERALES SOBRE CONSIGNACIONES	Exportadores de Tejidos en general Abarrotes Juguetes Perfumería y demás productos españoles
<b>REPRESENTANTES:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para Ecuador... Sr. D. Enrique Maulme. - Guayaquil</li> <li>Para Colombia... Sres. C. y R. Mayans. - Barranquilla</li> <li>Para Chile... Sr. D. Juan Bolea. - Santiago</li> </ul>		



**FÁBRICA DE PORTLANDS, CEMENTOS Y CAL HIDRÁULICA**  
en la estación de VALLCARCA (próxima a Sitjes)

**JOSÉ FRADERA**  
Despacho: Ronda Universidad, 35, entresuelo - BARCELONA

Portlands y Grappiers de fraguado lento y semilento, cementos rápido y semirrápido, cal hidráulica. Clases superiores y económicas. — Suministros a Obras Públicas, Puertos, Pantanos, Canales, Ferrocarriles, Comandancias de Ingenieros Militares, Alcantarillados, etc. — Materiales especiales para la fabricación de baldosas, mosaicos hidráulicos, piedra artificial, tuberías de cemento, depósitos, etc.

Dirección telegráfica y telefónica: FRABUTSEMS

**Vda. e hijos de José Sabaté y Durán**

**Fábrica de Curtidos, Suelas y Palmillas**  
**Crupones, Cuellos y Faldas**

**Exportación**

---

Escudillers, 84  
Teléfono A-221

**Barcelona**

**Meyer**  
y  
**Bacharach**

Grao  
**VALENCIA**

EXPORTACIÓN  
DE PRODUCTOS DEL PAÍS  
Arroces : Alubias : Cereales  
Semillas : Conservas : Turtós

IMPORTACIÓN  
Semillas oleaginosas  
Cueros : Coloniales

**JOSÉ ORTIZ**  
**ASTORGA**

EXPORTACIÓN

**Fábrica de Cartones y Cartulinas**  
especialmente para Fotografías

Cartulinas lisas y de fantasía con dibujos modernos : Siempre las mayores novedades en competencia con las mejores casas de Europa y América : Se cederían Agencias en las Repúblicas de América que aun no esté representada





REGISTRADAS

# La Comercial e Industrial Española

S. A.

Aceites y Grasas lubricantes

Sucursales y depósitos:

Sabadell : Tarrasa : Manresa  
 Palma de Mallorca : Sevilla : Madrid  
 Valencia : Vigo : Cartagena : Coruña

Dirección telegráfica y telefónica : CAPEL

Teléfono H-438

Calle de Balmes, 4, 1.º  
 Barcelona

## : Industria Española : de Perlas imitación, S. A.

(con Real Privilegio)

Capital: 1.500,000 Ptas.

Industria, 86 - 88 - 90

Viladomat, 277 al 287

Teléf. H-28 : Direc. Teleg.: PERLAS

ESPECIALIDADES: Perlas macizas de todas clases :: Perlas Irisadas 1 y 2 agujeros :: Perlas para Bisutería :: Perlas para Bordar y Adornos

PRODUCCION ANUAL:  
 4.000,000 de COLLARES



## F. Malagarriga Fabra

S. en C.

IMPORTACIÓN DE CUEROS AL PELO

Dirección telegráfica : MALAGARRIGA :: Teléfono A. 906

Ancha, n.º 29 : BARCELONA



## "LA PRIMITIVA"

PAPEL CONTINUO

# J. SESÉ Y CIA

• TOLOSA •

Dirección Telegráfica  
 SESÉ C. - TOLOSA

TELEFONO { 3118 Escriorio  
 3121 Fabrica



## CAMPS, VILÁ Y C.ª

Fábrica: Jochs Florals, 92

Despacho:

Universidad, 11, entlº, 2.ª

Teléfono A-4404

Gran surtido en Artículos de alta novedad propios para regalo, mesa y adorno

Fabricamos todos los artículos del ramo de metalistería propios para reclamo: Solicitan casas de exportación para América

BARCELONA





**FLORIDO HERMANOS**

Cosecheros, Criadores y exportadores de vinos finos

Especialidades : Manzanilla "Clásica" :: Jerez Quina "Triumphator"

**SANLUCAR DE BARRAMEDA Y CHIPIONA**  
PROVINCIA DE CADIZ (ESPAÑA)



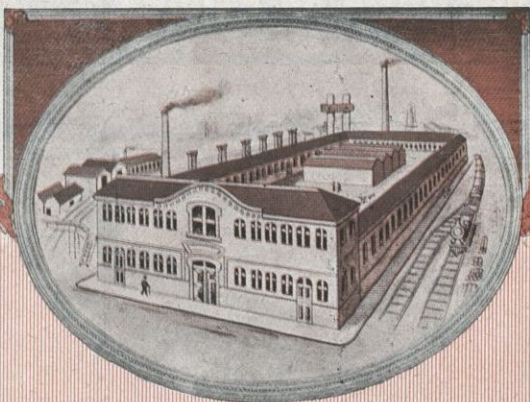
**VICENTE OLMEDO**

:: VINOS Y COÑACS ::

Especialidad en vinos finos y moscatel

Telegramas : OLMEDO CHIPIONA (Cádiz) Claves A. B. C. 5.ª edición

**CHIPIONA (Cádiz)**



**RODRIGO SANCHEZ DÍAZ**  
BILBAO

**Fabricación de utensilios de cocina  
y cubiertos de acero estañado**

Esta fábrica, por la cantidad y por la calidad de su producción,  
puede figurar en el rango de las fábricas importantes europeas  
CATÁLOGOS Y MUESTRAS A QUIEN LO SOLICITE



Si queréis tomar leche **LEGITIMA SUIZA** sin adición alguna de substancia ajena, pedid a vuestro colmado la leche **Marca "OSO"** **Esterilizada**  
condensada **SIN AZÚCAR** **en absoluto**



Agente general para la venta en España :  
**A. M. FAURE : Cervantes, 7 : Barcelona**





# CAMPS, ANTON & Co.

HABANA (República de Cuba)

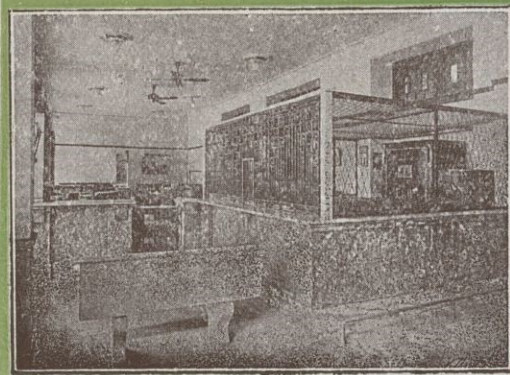
Almacenes y Oficinas:  
OFICIOS, 20 y 22  
Apartado 236



Cable «Bolivcras»: Claves A B C 5.<sup>a</sup> th., mejorada,  
Western Union, Bentley's



IMPORTADORES Y ALMACENISTAS DE VÍVERES EN GENERAL: DEPARTAMENTO DE COMISIONES: EN LAS CONSIGNACIONES SE HACEN LIBERALES ANTICIPOS



**Nuevo Hotel de París**  
OVIEDO  
El más completo y mejor instalado del Norte de España



## Gibert y Blasco

**Pedrería fina**

Joyas proyectadas por Carlos Ridaura

Teléfono A-5471

Cortes, 640, entl.º 2.ª

**Barcelona**



## Industrias Pecuarias, S. A.

Pieles lanares y cabrias - Tripas para embutidos - Cuerdas armónicas y Sports

DEPÓSITO Y FÁBRICA:

San Juan de Malta, 97 (S. Martín) : Teléfono SM-631

OFICINAS-DESPACHO:

Paseo Aduana, 4, pral., 1.ª : Teléfono A-5537

**BARCELONA**



## ISAAC J. OSORIO & Co.

IMPORTADORES DE MERCANCÍAS EN GENERAL, REPRESENTANTES Y COMISIONISTAS

Maracaibo (Venezuela) : Calle Bolivar, 104 : Barranquilla (Colombia) y Curaçao (Antilla Holandesa)

Deseamos recibir cotizaciones y MUESTRAS de los artículos enumerados abajo, como también nos es grato otorgar nuestros servicios para representarlos en estos territorios donde tenemos sucursales; esto lo hacemos a base de comisión y sólo deseamos representar casas de primer orden y de toda solvencia.

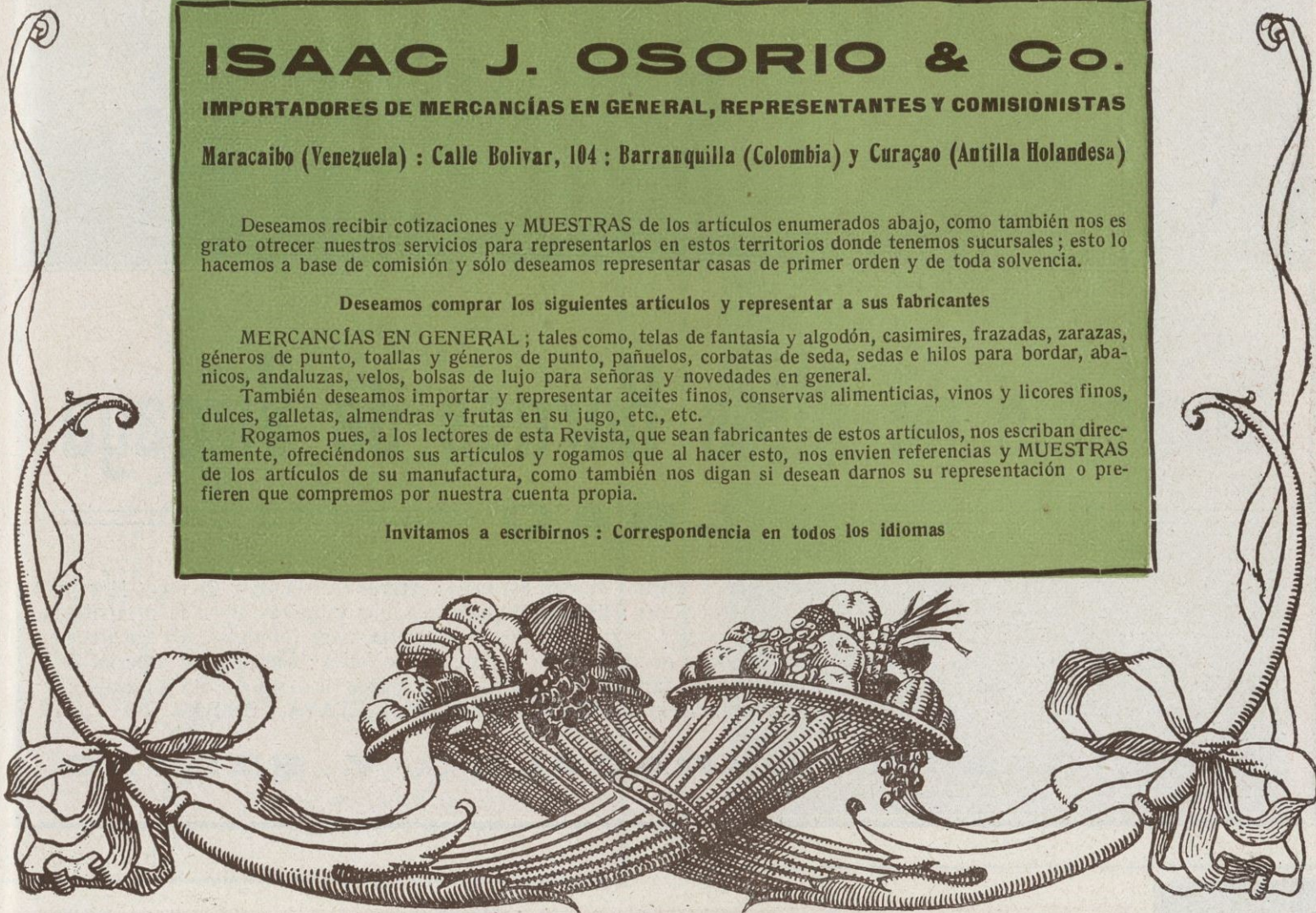
Deseamos comprar los siguientes artículos y representar a sus fabricantes

MERCANCÍAS EN GENERAL; tales como, telas de fantasía y algodón, casimires, frazadas, zarzas, géneros de punto, toallas y géneros de punto, pañuelos, corbatas de seda, sedas e hilos para bordar, abanicos, andaluzas, velos, bolsas de lujo para señoras y novedades en general.

También deseamos importar y representar aceites finos, conservas alimenticias, vinos y licores finos, dulces, galletas, almendras y frutas en su jugo, etc., etc.

Rogamos pues, a los lectores de esta Revista, que sean fabricantes de estos artículos, nos escriban directamente, ofreciéndonos sus artículos y rogamos que al hacer esto, nos envíen referencias y MUESTRAS de los artículos de su manufactura, como también nos digan si desean darnos su representación o prefieren que compremos por nuestra cuenta propia.

Invitamos a escribirnos: Correspondencia en todos los idiomas



Representaciones en general  
Comisiones y consignaciones  
de casas extranjeras



Aceptamos representaciones de casas serias  
e importantes. Referencias a satisfacción

Solicitamos correspondencia y órdenes  
para compra: azúcar, tabaco, cera y miel

San Ignacio, 35 : Apartado 2075

Cable: Wococo : Clave: A B C 5.ª ed.

**HABANA (Cuba)**

Figuran en el tocador  
la creación  
de la Perfumeria

# MYRRURGIA



EXTRACTOS, LOCIONES, CREMAS,  
COLONIAS, POLVOS, JABONES, ETC.





# Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya

**BILBAO**

Lingote al cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martín Siemens: Aceros Bessemer y Siemens-Martín en las dimensiones usuales para el comercio y construcciones: Carriles Vignole, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias: Carriles Phoenix o Broca para tranvías eléctricos: Viguera para toda clase de construcciones: Chapas gruesas y finas: Construcciones de Vigas armadas para puentes y edificios: Fabricación especial de Hoja de lata: Cubos y Baños galvanizados: Latería para fábricas de conservas: Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones: Dirigid toda la correspondencia a **ALTOS HORNOS DE VIZCAYA: BILBAO**

**FÁBRICAS EN BARACALDO Y SESTAO**



## SELLOS PARA COLECCIONES ■ POULAIN FRÈRES

Precios sin competencia: SELLOS EN SERIES Y PAQUETES: Cuadernos para escoger: GRAN SURTIDO EN SELLOS DE GUERRA  
Número espécimen de nuestra revista mensual «LA PHILATELIE POUR TOUS» y precios corrientes, gratis y franco  
Correspondencia en español y portugués

44, RUE DE MAUBEUGE: PARÍS

## JUAN SAUS

HILADOS, LANAS Y PEINADOS

Especialidad en hilos para géneros de punto, carda y estambre

Sucursal: PARIS 47, Rue Turbigo

Teléfono-Archivos 45-35

Despacho:

Rambla, 141: SABADELL



HIERROS TUBOS Y METALES



Apartado 202: BILBAO

Casas en:

### BILBAO

Marqués Puerto, 3 (Oficinas y Metales)

Buenos Aires, 5 al 9 (Hierros)

### BARCELONA

Pont de la Parra, 5

Teléfono A-1783

### VIGO

Avenida García Barbón, 4

Teléfono 624



# CLAPÉS

EN CTA

Fábrica de Abanicos

Calle Samanego, 11 : VALENCIA  
Shimoderamachi Gojo Sagaru  
KYOTO

Casa central  
Fernando, 14  
y Euras, 3  
BARCELONA

Dirección ca-  
blegráfica:  
"Fujiama-Barcelona"



京都下寺町五條下ル  
ニフハス商會日本支店

IMPORTADORES DIRECTOS  
DE ARTICULOS DEL JAPÓN

EXPORTACIÓN A LOS PRIN-  
CIPALES MERCADOS DE  
EUROPA Y AMÉRICA

## A. PEDREROL



FÁBRICA DE CONSERVAS

Casa fundada en 1836

Ancha, 3. BARCELONA  
FÁBRICA EN MOLINS DE REY



ORTOPEDIA

HIGIENE

CIRUGÍA

APARATOS Y MOBILIARIO QUIRÚRGICOS

**HARTMANN & C<sup>LA</sup>**

FÁBRICA DE AÓSITOS

**BARCELONA**

— MADRID — SEVILLA — VALENCIA —

**Ignacio Villarias**

SANTOÑA (España)

ESPECIALIDADES: Pescados surtidos

Anchoas en salmuera y Filetes de anchoa

Fábricas: Santoña, Gijón, Guetaría, Lastres  
San Vicente de la Barquera





## AIME GUARDIOLA

Plaza Palacio, 8 : Teléfono A-79  
BARCELONA

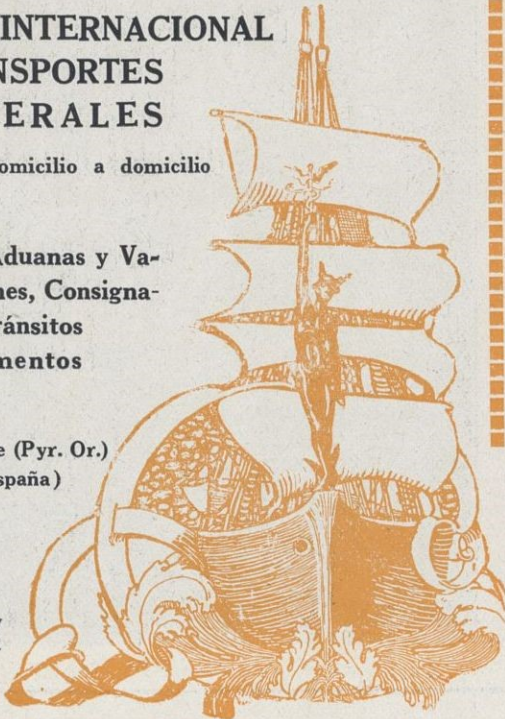
### TRÁNSITO INTERNACIONAL TRANSPORTES GENERALES

Combinados de domicilio a domicilio

Despachos de Aduanas y Va-  
pores, Comisiones, Consigna-  
ciones, Tránsitos  
y Fletamentos

Sucursales: Cerbére (Pyr. Or.)  
Port-Bou (España)

Dirección telegráfica y  
telefónica: GUALAR



## SANTIAGO ALVAREZ

REPRESENTACIONES

Solicita correspondencia de casas que quieran exportar  
sus artículos a las Repúblicas Argentina y del Uruguay

CASA CENTRAL: DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BEBITA  
Uruguay, 44 : Buenos Aires (República Argentina)

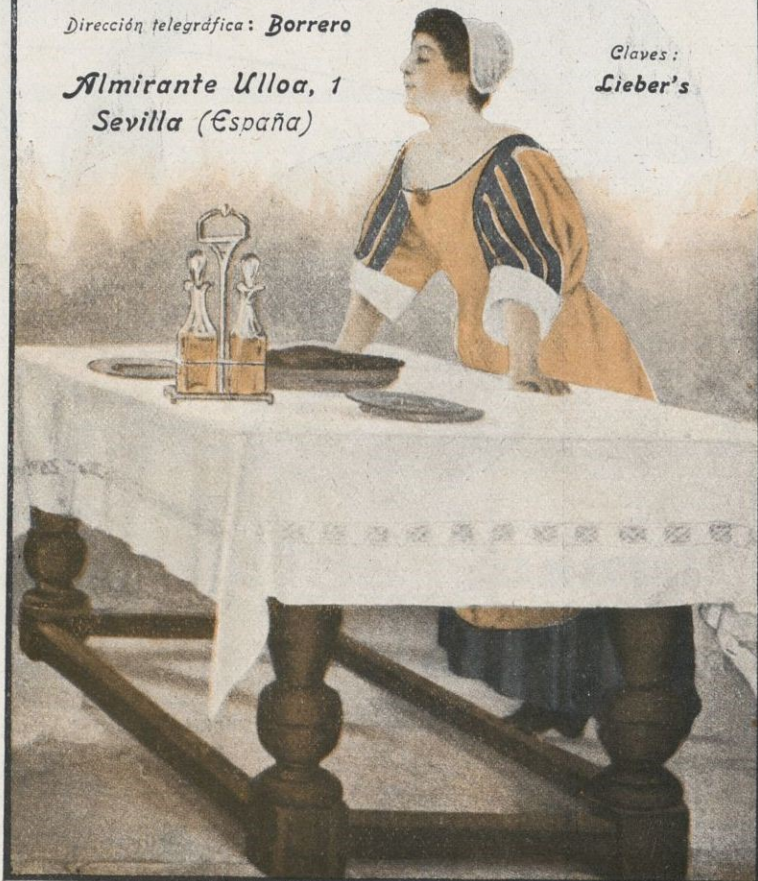
## Manuel Borrero Carrasco

Cosechero-exportador de Aceitunas

Dirección telegráfica: Borrero

Almirante Ulloa, 1  
Sevilla (España)

Claves:  
Lieber's



Medias y Calcetines  
Alta Novedad

Narciso y Luis  
Canals y C.<sup>a</sup>

Fábricas en Barcelona y  
Palma de Mallorca

Despacho : Rosellón, 210 : Teléf. G-615 : Barcelona





**ACEITES DE OLIVA** EXTRAFINOS, GARANTIZADOS PUROS

Medalla de oro en la Exposición Internacional — Madrid 1907

**C. NICOLAU, BAROJA Y CA, LDA**

Socios gerentes : E. LAMOTE DE GRIGNON y ESTANISLAO BAROJA

Telegramas: CENICOLAU  
Telefonemas: NICOLAU COMPAÑIA

Claves en uso : A B C 5.ª edición. Lieber's 5 letras

CORRESPONDENCIA en Español, Francés  
Inglés e Italiano

**EXPORTADORES**

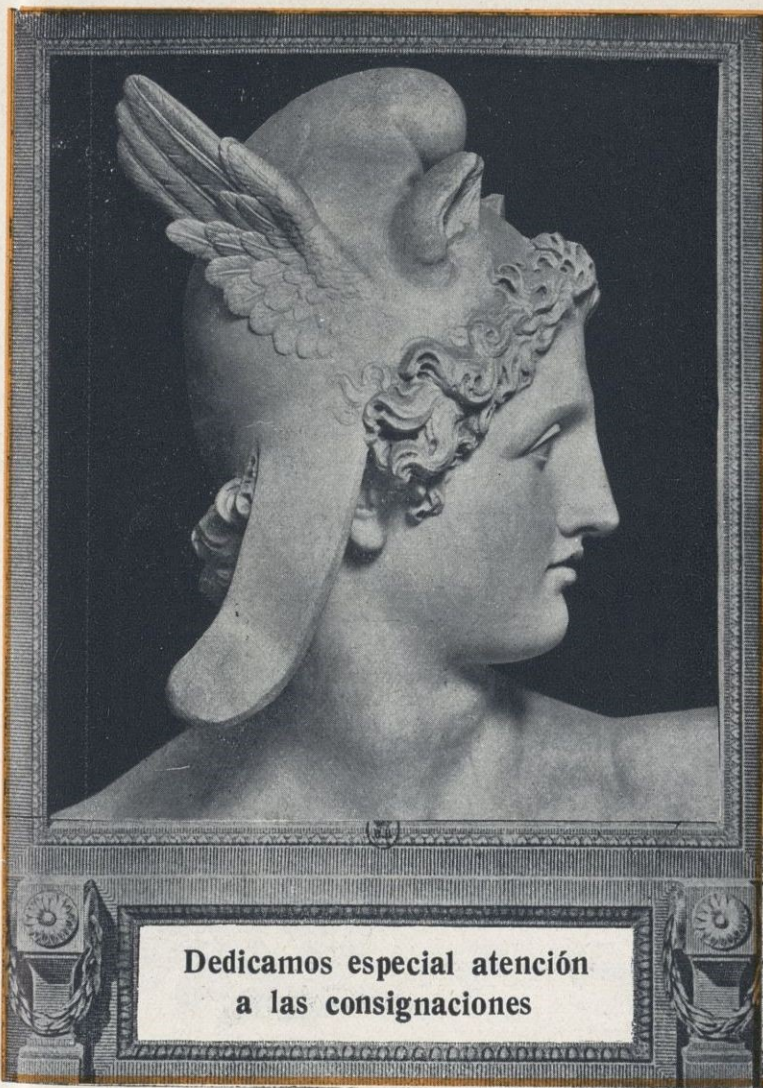
Antigua casa CRISTÓBAL NICOLAU  
fundada en 1862

**TORTOSA (España)**



PROVEEDORES

DE LA REAL CASA



Dedicamos especial atención  
a las consignaciones

**García, Fernández y C.<sup>a</sup>**

== S. en C. ==

Comerciantes importadores  
de víveres en general  
Comisionistas



Apartado 894 : Cable "NAUTILUS"

**Mercaderes, 37 : HABANA**

(República de Cuba)





## Lanas

Despacho  
y Almacenes:  
**Padre Sallarés, 67 al 87.**  
Teléfono 74. Telegramas y  
Telefonemas: CIRERA-BALSAS  
Casa fundada en 1875



Domicilio particular:  
**Escuela Industrial, 24**  
Teléfono particular 64  
Cuenta corriente con: Banco de Sabadell, Banco de España y Crédit Lyonnais, en Barcelona

**HIJO DE ANTONIO CIRERA : Sabadell**

## PÉREZ Y CARRACEDO

LA BAÑEZA (León)

Cereales, legumbres,  
patatas, lanas, nueces,  
castañas, ajos y demás  
frutos del país

**EXPORTACIÓN**

**FÁBRICA DE CONSERVAS VEGETALES**  
FABRIQUE DE CONSERVES VEGETALES ET DE FRUITS  
MANUFACTURE OF PRESERVED VEGETALS AND FRUITS

MARCA REGISTRADA  
Boy Scout (Explorador)

**ORDUÑA Y COMPAÑIA**  
CALAHORRA

ESPAÑA ESPAGNE SPAIN

CLASES SELECTAS  
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

**LARIOS Y CROOKE**

**SOL DE ANDALUCIA**

TELEGRAMAS: LARIOKE

MÁLAGA (ESPAÑA)

MARCA REGISTRADA

ACEITES FINOS Y REFINADOS PUROS DE OLIVA  
CLASE SELECTA

**ELABORADOS POR PROCEDIMIENTOS MODERNOS  
Y CON FRUTOS ESCOJIDOS**

APARTADO N° 88